VANDAAG

- Regering wijst bemoeienis Hirsch Ballin af p.2
- Alle vijf voortvluchtigen gepakt in Venezuela p.3
- Ernstige olievervuiling bij Boca Grandi p.5
- Smeulders herovert kopposilie p.7
- Hulp CCB bij publikaties onontbeerlijk p.11
- Dreigende renteverhoging p.13



HIRSCH BALLIN ..Statuut...

108STE JAARGANG — NO.: 180 DONDERDAG 8 AUGUSTUS 1991

AMIGOE

Preke

Vluchten (naar Venezuela) kan niet meer...

Palestijnen staan niet langer op PLO deelname aan MO-conferentie

NEW YORK — De Palestijnse bevrijdingsbeweging PLO zal instemmen met een compromis over de Palestijnse deelname aan een Midden-Oosten-conferentie. Ze zal accepteren dat in de Palestijnse delegatie geen PLO-leden zitting hebben. Dat heeft de Egyptische minister van buitenlandse zaken, Amr Moussa, donderdag gezegd in een interview met de New York Times.

Amr Moussa zegt in het interview dat hij verwacht dat het Palestijnse leiderschap zal instemmen met wat hij noemt "een van de verschillende denkbeeldige alternatieven" die nu worden aangedragen om het twistpunt over de deelname van Palestijnen uit Oost-Jeruzalem op te lossen. De minister bekritiseerde de poging van Israel om voorwaarden te stellen aan de conferentie die door de Verenigde Staten en de Sovjetunie gepland is voor oktober.

"Er is kans op een aangename verrassing van de kant van de Palestijnen", zei moussa in reactie op de vraag of de Palestijnen een gezamenlijk Palestijns-Jordaanse delegatie zullen accepteren. Volgens hem blijft Jeruzalem een belangrijk obstakel voor de besprekingen.

SOEVEREINITEIT

Israël weigert Palestijnen uit Oost-Jeruzalem als gesprekspartner te accepteren op een vredesconferentie over het Midden-Oosten. De joodse staat is bang dat de Israëlische soevereiniteit dan over heel Jeruzalem wordt ondermijnd. "geen van ons zal eenzijdige besluiten van Israël accepteren ten aanzien van Jeruzalem", zei de Egyptische minister.

Het Israëlische kabinet steunde zondag het besluit van premier Yitzhak Shamir "ja" te zeggen tegen deelname aan de vredesconferentie, mits de Palestijnse afvaardiging voldoet aan de Israëlische voorwaarden. Voor de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, James Baker, betekende Shamirs' antwoord tijdens zijn zesde vredesmissie naar het Midden-Oosten een belangrijke doorbraak in het vredesproces.

Israël heeft donderdag geëist dat de Verenigde Staten hun dialoog met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) niet hervatten. Dit heeft de Israëlische delegatie naar verluidt gezegd tijdens de eerste overleg-ronde met Amerikaanse deskundigen over de opstelling van een memorandum over de in oktober te houden vredesconferentie over het Midden-Oosten.

Some persons are more equal...



■ *JOHANNESBURG — Een onderwijzer zwaait met een plakaat voor een van de gebouwen van het departement van onderwijs en training, gedurende een demonstratie. Meer dan vijfduizend onderwijzers komen in verzet tegen de ongelijkheid in het Zuidafrikaanse onderwijssysteem.*

Gijzelaar McCarthy op vrije voeten

BAYRUT - In Libanon is de Britse gijzelaar John McCarthy donderdag vrijgelaten. Dat heeft de fundamentalistische pro-Iraanse islamitische Jihad verklaard. De journalist McCarthy is donderdagmiddag overgedragen aan de Britse ambassadeur in Damascus, zo hebben getuigen verklaard.

In de verklaring van de islamitische Jihad wordt met geen woord gerept over een mogelijke vrijlating van Anderson, die op 16 maart 1985 werd ontvoerd. De 43-jarige Anderson was toentertijd Midden-Oosten-correspondent voor het Amerikaanse persbureau Associated Press.

Het Britse ministerie van buitenlandse zaken heeft inmiddels de vrijlating van McCarthy bevestigd. Volgens het ministerie arriveert McCarty mogelijk aan het begin van de avond op de luchtmachtbasis Lyneham, ten westen van Londen.

In de Britse hoofdstad werden klokken geluid om de thuiskomst van McCarthy te vieren. Het gebeier was te horen in St. Bride's, van oudsher de kerk voor de journalisten van Fleet Street (het oorspronkelijke journalistieke hart van Londen), en de nabijgelegen Saint Paul's Cathedral.

'Gastlanden' bieden geen welkom:

Duizenden Albanezen vluchten in richting Italië en Malta

BRINDISI — In de nacht van woensdag op donderdag zijn veerboten en vrachtschepen met duizenden Albanese vluchtelingen opgestoomd naar Zuiditaliaanse havens. In Otranto liep de Skanderberg binnen met duizend Albanezen. Volgens de Italiaanse televisie is een ander schip met naar schatting zevenduizend vluchtelingen aan boord op weg naar Bari.

De Italiaanse overheid heeft al laten weten dat alle Albanezen naar hun vaderland zullen worden teruggestuurd. In de afgelopen nacht bracht een Italiaans veer reeds negenhonderd Albanezen van Brindisi naar Durres. In deze stad is het woensdagavond tot ongeregeldheden gekomen tussen vluchtelingen en de politie, waarbij twee mensen zijn omgekomen.

Italië vreest een herhaling van maart, toen 24.000 vluchtende Albanezen hun weg naar Italië vonden. Een Italiaanse regeringsdelegatie vertrekt donderdag voor overleg naar de Albanese hoofdstad Tirana.

De exodus van Albanezen bestaat vooral uit economische vluchtelingen. Er is weliswaar nog geen sprake van een gevestigde democratie maar de vroegere communistische partij heeft zijn verstikkende alleenheerschappij opgegeven. In het huidige kabinet bekleden de vroegere communisten nog slechts elf van de 25 ministerposten. Maar de economische nood is hoog. Volgens EG-commissaris Andriessen, die recentelijk een bezoek bracht aan Tirana, dreigt er zelfs een hongersnood.

VERDRONKEN

Bij pogingen, op woensdagavond, om in de Albanese havenstad Durres boten te beklimmen zijn zeker twaalf vluchtelingen verdronken. Dit heeft de Albanese staatstelevisie donderdag gemeld. Het officiële persbureau ATA heeft dit niet bevestigd.

Ondanks een Italiaans verbod, is een Albanees schip donderdag de haven van Bari binnengelopen. Enkele van de naar schatting tienduizend vluchtelingen zijn van boord gesprongen om zwemmend het Italiaanse vasteland te bereiken. Hierbij is een aantal van hen gewond geraakt.

De "Vlora" ramde bij het binnenvaren van de haven van Bari een kordon van politionele motorboten. Op de pier staan tientallen ambulances klaar om de eventuele gewonden te verzorgen.

Ook in de wateren voor de kust van Malta bevinden zich twee vrachtboten met in totaal 675 gevluchte Albanezen , zo is donderdag uit welingelichte bron vernomen. Volgens de zegslieden hebben de kapiteins laten weten dat er aan boord behoefte bestaat aan medicijnen voor vijftig zieke kinderen.

De Maltese overheid zou volgens de zelfde bron aan de kapiteins hebben gevraagd terug te keren naar hun land van herkomst. Helikopters en politieboten patrouilleren langs de kust.

Vrijlating gijzelaars doelbewust gerekt

PARIJS (Afp) - Er is in 1981 gesjoemeld met het tijdstip waarop de ruim 50 amerikaanse gijzelaars in de ambassade in Teheran zijn vrijgelaten. Dit heeft ex-president Bani Sadr van Iran donderdag gezegd.

De man die nu bijna 10 jaar in Frankrijk woont nadat hij was afgezet als president van Iran, is bereid te getuigen voor de commissie van het Amerikaanse congres, die moet nagaan onder welke omstandigheden de gijzelaars zijn vrijgekomen.

Zij kwamen in januari 1981 vrij enkele minuten nadat Ronald Reagan was beëdigd als president van de Verenigde Staten. Hij was de opvolger van Jimmy Carter voor wie de slepende gijzeling in de ambassade in Teheran (sinds november 1979) een obsessie vormde, en vermoedelijk een hinderpaal voor een tweede termijn als president.

Bani Sadr zegt over documenten te beschikken waaruit blijkt dat de Mullahs "de vrijlating van de gijzelaars hebben vertraagd tot na de verkiezingen" van 4 november 1980, met name "de documenten van het parlement" en brieven van hemzelf aan Ayatollah Khomeini en aan de andere Iraanse leiders en zijn "dagelijkse notities" uit de tijd dat hij president was. "Er zijn veel mensen die kunnen getuigen, als de onderzoekscommissie hun veiligheid kan waarborgen", aldus Bani Sadr.

Oscar Lafanti niet langer vertrouwen van bosnegers

PARAMARIBO — leden van de Surinaamse bosnegerstam der Matuariers hebben het vertrouwen in hun groot-opperhoofd Oscar Lafanti opgezegd. Aan hem ondergeschikte gezagsdragers die nu in Paramaribo zijn, weigeren naar het stamgebied in Midden-Suriname terug te gaan, zolang de regering geen "aanvaardbare" oplossing heeft aangedragen.

De boslanddignitarissen hebben ook maatregelen geëist tegen de illegale gewapende groep die zich Mandela-beweging noemt. Lafanti dient het volksbelang van de Matuariërs niet en onderneemt geen stappen om een einde te maken aan acties van de Mandela's. Dit staat in een brief van de stam aan president Johan Kraag.

De Mandela-beweging die in 1989 werd opgericht, maakt het stamgebied der Matuariërs al geruime tijd onveilig. Leden van deze beweging molesteren in samenwerking met gewapende Tucajana-indianen reizigers naar Midden-Suriname en ontwrichten het dagelijks leven in dit gebied. Zij hebben vorige week zelfs een eenheid van zes politieagenten en vier MP'ers die de poolshoogte ging nemen ontwapend.

De stam der Matuariërs telt ongeveer 5000 leden. Ze wonen in het gebied aan de bovenloop van de Saramaccarivier. Dit gebied is verstoken van medische voorzieningen, onderwijs, elektriciteit, openbaar vervoer en pastorale zorg.

Albanezen brengen leger in paraatheid

Joegoslaven houden zich goed aan staakt-het-vuren

BELGRADO — Het staakt-het-vuren in Kroatië wordt op een paar kleine incidenten na goed nageleefd. Dat hebben donderdag de Joegoslavische media gemeld.

De grote gewapende groepen Serven en Kroaten hielden zich woensdagnacht aan het bestand dat het Joegoslavische staatspresidium met ingang van woensdagochtend 6.00 uur afkondigde. Wel vonden er incidentele acties van sluipschutters en mortieraanvallen plaats. Hierbij vielen geen slachtoffers.

Sluipschutters in de buurt van Beli Monastir in het oosten van Kroatie beschoten een politiepatrouille. Bij twee andere incidenten in het gebied vuurden onbekenden tien Mortieren af. De inwoners van Gospic in het door Serven beheerste Krajina werden opgeschrikt door twee explosies. Daarnaast vielen een sluipschutters een Kroatisch politiebureau aan, nabij Slunj.

In de buurt van Osijek in Oost-Kroatie werd het staakt-het-vuren woensdagnacht drie maal geschonden. Politieagenten kwamen daar onder vuur van sluipschutters en machinegeweren te liggen. Dat meldde het Joegoslavische persbureau Tanjug.

Een correspondent van radio Zagreb in Osijek zei over de Servische guerrillastrijders: "De terroristen houden zich niet aan het bestand". Het geweld leek echter aanzienlijk afgenomen.

De Joegoslavische autoriteiten kondigden woensdag in Kroatië een staakt-het-vuren af in een poging een halt toe te roepen aan de gewelddadige botsingen tussen Servische guerrillastrijders en de Kroatische nationale garde en politie. Het staatspresidium riep de strijdende partijen op, zich binnen twaalf uur te verwijderen uit elkaars schotsveld. De meeste gewapende eenheden in de strijdgebieden hebben de strijd gestaakt maar houden elkaar vanachter barricades goed in de gaten.

In tegenstelling tot de 'rustige' situatie in Joegoslavië is het Albanese leger langs de grens met Joegoslavië in staat van paraatheid gebracht. Dit met het oog op de crisis in het buurland, zo zei de Albanese president Ramiz Alia woensdag.

De jongste ontwikkelingen in Joegoslavië dreigen zich uit te breiden naar de provincie Kosovo, voor het merendeel bevolkt door Albanezen, en heeft daardoor ook gevolgen voor Albanie zelf, zei Alia.

HONGKONG — Het Indonesische eiland Sulawesi is donderdag getroffen door een aardschok. Volgens een meetstation in Hongkong had de beving een kracht van 6.3 op de schaal van Richter.

De schok deed zich voor om 4.15 uur Nederlandse tijd. Het epicentrum lag in het noorden van het eiland, 280 kilometer ten zuidwesten van Manado. Over eventuele slachtoffers of schade bij deze middelzware aardbeving is nog niets bekend.

Muur levert geld op

BERLIJN — De Duitse regering stemt in met de overboeking van meer dan 2,1 miljoen mark aan een sociaal-cultureel fonds in Berlijn. Het geld vormt de opbrengst van de verkoop van stenen van de inmiddels goeddeels ontmantelde Berlijnse muur.

Dit heeft kanselarijminister Rudolf Seiters donderdag in een brief aan de Berlijnse burgemeester Eberhard Diepgen toegezegd. Pastor Martin Ziegler, voorzitter van het fonds, heeft zich in de afgelopen tijd beijverd voor het vrijkomen van de gelden om zo'n 25 projecten in het oude Oost-Berlijn te kunnen financieren. De muur werd op 13 augustus 1961 opgericht om de exodus van Oostberlijners een halt toe te roepen.

Oud-premier Iran vermoord

PARIJS — - De laatste premier onder de vroegere sjah van Iran, Chapour Bakhtiar, en zijn secretaris, zijn donderdagochtend vermoord in Bakhtiars woning in Suresnes, in het departement Hauts-de-Seine bij Parijs. Dit is vernomen uit betrouwbare bron in de Franse hoofdstad.

De vroegere leider van de Iraanse regering werd in zijn woning van dichtbij doodgeschoten. De Iraanse oudpremier was 76 jaar.

Op Bakhtiar werd op 18 juli 1980 in Parijs al eens een moordaanslag gepleegd. Bij de moordpoging, die werd uitgevoerd door een pro-Iraans commando onder leiding van Anis Naccache, kwamen twee personen - een politieman en een vrouw -om het leven. Naccache werd aangehouden en tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. Hem werd eind juli 1990 gratie verleend waarna hij naar Iran werd uitgewezen.

In de afvallige Joegoslavische republiek Kroatië is donderdag bij een mortieraanval een lid van de Kroatische nationale garde omgekomen. De gardist is daarmee de eerste dode, sinds woensdagmorgen een bestand is ingegaan tussen de strijdende partijen. Dat heeft een Kroatische politiefunctionaris gemeld.

Volgens de functionarissen raakten drie gardisten bij de aanval gewond. Zeker 32 mortiergranaten werden donderdagmorgen afgevuurd in de buurt van Gredjani, ten zuiden van Zagreb. "De nationale garde heeft de aanval niet vergolden", zo berichtte radio Zagreb. De zender beschuldigde Servische nationalisten van de aanval.

Scherpe brief naar Den Haag

Regering schrijft Hirsch Ballin: geen bemoeienis!

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Volgens de Antilliaanse regering zou minister Ernst Hirsch Ballin (Antilliaanse zaken/Justitie) terdege moeten beseffen dat elk land in het koninkrijk zelf verantwoordelijk is voor de waarborg van de rechtszekerheid, de mensenrechten en deugdelijkheid van bestuur. Op deze manier reageert de centrale overheid in Willemstad op twee brieven van de Nederlandse bewindsman, waarin hij om opheldering en infomatie vraagt rond vermeende gevallen van politie-mishandeling en de Bijkerk-hongerstaking die al 39 dagen duurt. Hirsch Ballin refereert in een van zijn brieven aan artikel 43 lid 2 van het koninkrijksstatuut en zegt dat de koninkrijksregering aangesproken kan worden (...). Het antwoord van de regering daarop: artikel 1 van hetzelfde artikel zegt dat de landen van het koninkrijk zelf verantwoordelijkheid dragen. Volgens insiders is dit een duidelijk signaal aan het adres van de minister, zich in deze wat een als interne Antilliaanse zaak wordt beschouwd niet te mengen. Hirsch Ballin zal dinsdag 20 en woensdag 21 augustus op Curacao verblijven en hier verschillende hoge (justitie) autoriteiten ontmoeten.

Goede bronnen in Den Haag bevestigden vandaag in gesprek met de Amigoe, dat zich de afgelopen weken een briefwisseling heeft voorgedaan tussen de Hirsch Ballin en de Antilliaanse overheid. Een en ander verliep via de Antilliaanse gevolmachtigde minister in Den Haag, Papy Jesurun.

De eerste brief werd verzonden op 12 juli: reeds vóór de gewraakte Brandpunt-aflevering over politie-mishandeling op Curacao in Nederland werd uitgezonden. Dat gebeurde op 14 juli. Dat programma deed zowel in Nederland als - vooral op Curacao- enorm veel stof opwaaien. In Brandpunt kwam Hirsch Ballin overigens al aan het woord en bleek hij niet bepaald happy met de gesignaleerde misstanden.

In de eerste brief verwijst Hirsch Ballin naar een brief van hongerstaker Bijkerk aan hem, en vraagt hij om meer informatie. In brief twee van 23 juli wil de Nederlandse minister weten welke maatregelen er verwacht kunnen worden in verband met de door Brandpunt gesignaleerde toestanden terwijl hij er ook weer om informatie vraagt. Hij noemt verder artikel 43 lid 2 van het Statuut waarmee hij in feite aangeeft dat de koninkrijksregering in zekere zin verantwoordelijk is.

Het duurde even voor er van deze kant een antwoord kwam: afgelopen zondag kreeg de minister een 57-pagina's tellende fax waarin niet alleen de hele voorgeschiedenis wordt opgesomd en verwezen wordt naar de oprichting van de commissie (van prof Rene Römer, dr Yandi Paula et al.). Ook wordt Hirsch Ballin indirect verweten te reageren op de 'tendentieuze uitzending' (van Brandpunt). Tenslotte laat Willemstad weten dat men de zaken zèlf kan regelen. Hij zal indien hij dat wenst met de Procureur generaal kunnen spreken evenals met de president van het gezamenlijk Hof van Justitie. Die zouden, eventueel naar Nederland kunnen afreizen om de minister te speken.

Dergelijk gesprekken zijn gepland wanneer Hirsch Ballin later deze maand twee dagen hier is. Of dit een al dan niet gepland bezoek is, kon de Amigoe niet achterhalen. Feit is wel dat de minister na zijn bliksembezoek doorreist naar Aruba. Hij zal hier de minister president, de minister van Justitie, de president van het Hof, gedeputeerde Dito Mendes, de minister van justitie en de PG samen, en de minister van financiën spreken.

De agendapunten worden niet vrijgegeven, maar goede bronnen menen dat het duidelijk moet zijn dat Hirsch Ballin de Bijkerk-affaire zal aankaarten. Overigens blijkt men in Den Haag wel tevreden met wat daar als een 'heel zware commissie van onafhankelijke deskundigen' wordt beschouwd. Politiek Den Haag staat er blijkbaar op dat er een grondig onderzoek komt want "waar rook is moet vuur zijn" formuleerde een goede bron vandaag voor deze krant. Ook meent men dat de koninkrijksregering zich wel degelijk met deze zaak zal kunnen gaan bemoeien en dat deze regering derhalve op zijn minst ingelicht moet worden.

Lee Towers bezoekt Curaçao



■WILLEMSTAD— *Op 14 augustus aanstaande presenteert de stichting 'Vrienden van de Dierentuin' een benefiet concert ten bate van de dierentuin te Cas Cora, in het Curacao Caribbean Hotel. Tijdens deze speciale avond zullen de artiesten Libea, George Willems en Tom Presti, geheel belangeloos optreden. Uit Nederland is ook geheel belangeloos de topartiest, Lee Towers, overgekomen. Hij vindt het zeer plezierig om op die manier mee te kunnen werken aan de verbetering van de dierentuin. De entreegelden voor de show zullen volledig ten goede komen aan de verbetering van de dierentuin. Kaarten kosten 100 gulden per persoon en zijn bij Radio Paradise verkrijgbaar of te bestellen via telefoonnummer 636103. Op de foto de zanger Lee Towers.*

VBC in Newsletter

"Armen worden niet armer"

WILLEMSTAD — De uitdrukking 'de rijken worden rijker en de armen worden steeds armer' kan volgens de Newsletter van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao worden tegengesproken met statistische gegevens van het Centraal Bureau Statistiek.

De interpretatie van de cijfers van het CBS luidt als volgt: in 1981 had 47 procent van de Curaçaose bevolking een huishoudbudget van 20.000 gulden of minder. Acht jaar later was dit percentage gezakt met 6 procent. Met andere woorden: 41 procent van de bevolking behoorde tot tot deze lage inkomensgroep. "We kunnen natuurlijk ook stellen dat 59 procent van de bevolking te vinden is in de hogere inkomensgroepen", concludeert de VBC. Zij voegt vervolgens aan toe d een statistisch bewijs ook de 'armen profiteren de economische groei'.

De afgelopen jaren zich een opmerkelijke andering in het uitg patroon van huisho voor: minder basispro en meer luxegoederen. samenleving vandaag d geeft meer uit aan h meubels en vakantie wordt verhoudingsge steeds minder aan vo en drank uitgegeven.'

UITGAVEN

Deze trend kan volge VBC worden verkl vanuit een groei van reële inkomen waardoo gaven aan basis- produ minder belangrijk word het totale huishoudbu In economische termen dit verklaard worden behulp van de wet van E die zegt dat 'als het ink van economische eenheid eit er relatief minder basisprodukten en meer luxegoederen wordt u geven'.

Voor wat de uitgaven huisonderhoud- en de sche sfeer betreft, valt d lfde neergaande trend in huishoudbudget te co teren, aldus de VBC. gaven voor medische beh ling zijn relatief ged omdat de overheid en werkgevers collectieve, p dan wel publieke ver ringen regelden. Recent zien we dat de me arbeidsovereenkomsten premievrije of beper premie als contributie hun werknemers vragen.

De Newsletter me verder een tendens waa nemen die erop wijst huishoudens meer uitge aan luxe produkten, meubels en vakantie. neemt het aandeel huish dan wel afbetaling van koophuis een grotere pl in in het huishouduitga patroon. De verklaring de VBC hiervoor aandr is dat de onroerend g prijzen van zowel huur koopwoningen fors gest zijn.

CONTROLE

Meer geld is ook nodig w water- en electriciteitsvo ziening. "Een scherpere c trole op het betalen van desbetreffende rekeningen hier debet aan", meent Vereniging. Tevens is de k bare water- en electricit produktie en distributie oorzaak van de geste onkosten.

'Last but not least' stateert de VBC dat steeds teveel gezinshoof een goede onderwijsacht grond ontberen wat hen be mert in het verhogen hun inkomens. "De stati sche gegevens duiden dat veel gezinshoofden beperkte opleiding heb genoten; velen hebben eens voortgezet onderw gevolgd." De VBC somber vast 'dat dit niet de werkloosheid o lokale mensen zal verminderen'. Tegelijkert betekent dit dat 'onze afh kelijkheid van buitenla deskundigen de komende niet gereduceerd worden'.

Do Rego over beslissing IPSO

"Ik beschouw dit als motie van wantrouwen"

WILLEMSTAD — Charles Do Rego heeft vorige week vrijdag zijn ontslag als adjunct-directeur van de Pedagogische Akademie ingediend. Inmiddels heeft hij een brief van het bestuur van de PA ontvangen waarin hij wordt verzocht terug te komen op deze beslissing. Het bestuur kondigt aan snel hierover te willen vergaderen. "Dat heeft wat mij betreft geen enkele zin want ik blijf bij mijn beslissing. Ik beschouw hun beslissing als een motie van wantrouwen tegen mij én tegen Broer Montesant", aldus Do Rego.

De ex adjunct-directeur is vandaag wel gewoon op school begonnen in zijn hoedanigheid als leraar aardrijkskunde en cultureel maatschappelijke vorming. Do Rego ontvangt veel steunbetuiging van mede-docenten en ouderejaars studenten. Het kwam ook voor hen als een donderslag bij heldere hemel dat niet Do Rego, maar Roylis Kleinmoedig werd aangesteld als directeur.

Het bevreemdt Do Rego des te meer omdat hij, als een van de zes kandidaten voor de functie, pas 31 juli jl. per brief werd medegedeeld dat hij niet was gekozen als nieuwe directeur. "Ik was de laatste die het officieel wist; inmiddels had ik het al wel **in de wandelgangen vernomen**." Zijn verbazing was nog groter toen hij vernam **dat** de voordrachtscommissie, die bestaat uit vertegenwoordigers van het RK, het Protestants schoolbestuur en van de overheid, hem nota bene als eerste kandidaat had voorgedragen en Kleinmoedig als tweede. "Een advies dat niet werd opgevolgd door het bestuur." Do Rego wist dat het Eilandgebied, dat deel uit maakt van het bestuur, achter hem stond. Hij concludeert daaruit dat het RK schoolbestuur dus klaarblijkelijk om een of andere reden Kleinmoedig heeft willen pushen en daarin ook geslaagd is.

De dagen voor de gewraakte 31 juli brief werkte Do Rego nog onbekommerd aan de voorbereidingen voor het nieuwe jaar in zijn hoedanigheid van adjunct-directeur. Hij vindt het vooral fnuikend dat hij als enig overgebleven direktielid 'min of meer aan het lijntje werd gehouden' en pas op het allerlaatste moment te horen kreeg dat Kleinmoedig de nieuwe directeur zou worden.

CURSUS

Zoals de Amigoe gisteren al vermeldde werd aan Broer Montesant, in het kader van een NAPA-interview, gevraagd of Do Rego wellicht van baan wilde veranderen omdat hij de cursus MBA volgde die wordt gegeven in samenwerking met de Erasmus Universiteit van Rotterdam. In dat interview betwijfelde Montesant of dat waar was en hij vertelde dat hij verwachtte dat Do Rego benoemd zou worden, al was er sprake van een open sollicitatie.

"Als je solliciteert naar zo'n baan, zoals ik heb gedaan, betekent dat ook dat je die baan graag wilt. Als je in het managamentteam van de Akademia Pedagogiko zit, is zo'n MBA-cursus juist van veel nut. Vooral als je wilt ontwikkelen en meer wilt doen dan alleen de boel draaiend houden", aldus Do Rego.

Hij vervolgt: "Ik ben met de cursus begonnen en daarvoor heb ik toestemming moeten krijgen van het IPSO, het schoolbestuur en de PA. Dus die waren ervan op de hoogte dat ik deze studie volg. De overheid heeft er dus zelfs aan meebetaald. Deze cursus is de beste managementopleiding die er op de Antillen is; die kennis gooien ze nu weg voor de Akademia. In kringen van de PA wordt dit gezien als een motie van wantrouwen tegen Broer Montesant en tegen mij en dat staat in schrille tegenstelling tot de bejubeling toen Broer Montesant, de directeur, aan het eind van het vorig schooljaar wegging."

Nonnen: overlast van chollers

Nieuwbouw klooster verloopt langzaam

WILLEMSTAD — De bouw van het nieuwe onderkomen op Scherpenheuvel voor de nonnen van Monasterio Mama di Dios verloopt niet vlotjes. Het is wachten op nieuwe giften van particulieren. Door ruimtegebrek en overlast van chollers is de situatie voor de kloosterzusters in San Manteo echter bijna onhoudbaar geworden.

Bisdom Willemstad probeert vaart te zetten achter de bouw. De nonnen hebben regelmatig last van jongens en chollers die stenen gooien op het klooster, vaak tijdens de uren dat de zusters aan het bidden zijn. 'Soms dringen ze ook binnen; dat is natuurlijk heel erg,' zegt frater Wibertus, secretaris van Bisdom Willemstad.

Het ruimtegebrek is toch wel de belangrijkste reden dat er vaart achter de verhuizing moet komen. De nonnen kunnen nauwelijks vrij bewegen, omdat achter het klooster een rotswand en een kerk staan. 'De zusters hebben niet de mogelijkheid om achteruit te stappen. Ze lopen elkaar continu voor de voeten.' De bewoners van het klooster bidden ongeveer acht uur per dag. Daarnaast bakken ze hostis en naaien ze kerkelijke kledij. 'Ze hebben dus echt wel wat ruimte nodig.' Zelfs de huisarts van het klooster noemde de kleine ruimte haast onmenselijk, zegt de frater.

Arthur de Jongh, voorzitter van de commissie die met de nieuwbouw op Scherpenheuvel is belast, wil nauwelijks commentaar geven. 'Het werk loopt wel, maar we hebben meer geld nodig.' Toezeggingen voor giften zijn wel gedaan, zegt hij. Op meerdere vragen wilt hij geen antwoord geven. 'Het is een project dat niet voor publicatie vatbaar is.'

Monasterio Mama di Dios is aan het verslijten. Twee jaar wachten de zusters al op de nieuwbouw. Oorspronkelijk was het de bedoeling om het huidige gebouw te restaureren, maar toen Fundashon Kas Popular de kosten bekend maakte, werd van heropbouw afgezien. 'Het is natuurlijk idioot om er zo veel geld tegenaan te gooien,' aldus frater Wibertus.

Op Scherpenheuvel wordt het gebouw dat er nu staat ingericht. De kamers voor de nonnen zijn al gebouwd, maar aan de spreekkamer, het koor en de kapel moet nog begonnen worden. Wibertus hoopt dat de bouw dit jaar nog afgerond zal zijn. 'Het verloopt iets beter dan een tijd terug, maar het gaat nog steeds niet zo snel als we gedacht hadden.'

Het nieuwe gebouw heeft nog een voordeel. De zusters doen nu geen bekendheid op, omdat weinig mensen weten waar Monasterio Mama di Dios verblijft en vaak uberhaupt niet weten wat het is. 'Voorbijgangers denken misschien wel dat ze er worst of voetballen verkopen.' Het pand op Scherpenheuvel geeft hun meer bekendheid, meent frater Wibertus.

Dertien jaar geleden begon het klooster met tien zusters. Nu zijn er inmiddels 15 monialen, die een beschouwend leven leiden. Na een proeftijd van een jaar krijgt de nieuwe zuster nog een jaar waaraan geen verplichtingen zijn verbonden. 'Als je denkt dat het niets voor je is, staan de deuren open om te kunnen vertrekken.' Als de non besluit te blijven, wordt er een aanvraag bij de eigen overste ingediend. Deze betrekt vervolgens de hele Curaçaose gemeenschap erbij, die beslist of de zuster kan blijven.

WILLEMSTAD — 'Guia pa Operadornan di Radio Telefonia', een boek over de codes voor de maritiem-communicatie, is gisteren gedoopt in Terrace A La Mer. Het boek is vanaf nu - naast de Spaanstalige en de Engelstalige versie - ook verkrijgbaar in het Papiaments. Op de foto v.l.n.r. Guisbelle Tokaay (met bril), waarnemend minister president Gilbert de Paula, mevrouw Profas en Niels Conquet. Het boekje wordt hier symbolisch in een visnet gedoopt in aanwezigheid van de visser Conquet, die de cursus radio communicatie volgde en het certificaat van radio-operator ontving. Het is van groot belang, onder meer voor de veiligheid van vissers, dat de gids in het Papiaments is verschenen.

Symbolische visnet doop van gids



■WILLEMSTAD — *Na enkele optredens in de discotheek 'The Cube', hadden de leden van de Nederlandse popgroep, Kadanz, even tijd om van Curacao te genieten. Op de foto de leden van de band tijdens een bezoek aan de Seaquarium. Ze kijken toe hoe Theo van Giesen een haai voert.*

Kadanz op bezoek bij de haaien



Voortvluchtigen sinds zaterdag in Coro

Vijf gevangenen in Venezuela opgepakt

WILLEMSTAD — De vijf gevangenen, die sinds afgelopen zaterdag voortvluchtig waren, werden gisteren door de Venezolaanse politie op Venezolaans grondgebied gearresteerd en naar Curacao gedeporteerd. Dit maakte de politie-inspecteur, Atacho, aan de Amigoe bekend. De ontsnapten S.M.P, E.L en A.L werden in de stad Coro gearresteerd, terwijl de voortvluchtigen R.C en S.A in de stad Maracaibo gearresteerd werden. Een grondig onderzoek werd door de recherche ingesteld. De mogelijkheid wordt niet uitgesloten dat de ontsnapten hulp van derden hebben gekregen.

De politie heeft sinds afgelopen in verband met de ontvluchting van de zes gedetineerden opsporingsbrieven naar alle eilanden en landen in de regio verzonden.

Eergisteren kwam de melding bij de inlichtingenploeg van de recherche binnen dat de drie voortvluchtigen, A.L, E.L en S.M.P, door Venezolaanse autoriteiten waren opgepakt. Zij vertoefden illegaal in Venezuela, daar zij niet in bezit waren van de nodige documenten.

A.L, E.L en S.M.P, werden door de Venezolaanse politie naar Curacao gedeporteerd, waar zij gisteren omstreeks zes uur zijn aangekomen. Zij werden meteen door de lokale recherche aangehouden. Zij werden aan een intensief verhoor onderworpen.

Kort daarna kwam het bericht binnen dat de ontsnapten S.A en R.C in Maracaibo, Venezuela, door de autoriteiten aldaar werden aangehouden. Zij waren ook niet in het bezit van de vereiste documenten. De politie wilde geen nadere details hieromtrent kwijt.

Naar de Amigoe vanuit doorgaans welingelichte bron heeft vernomen, vertoefden de vijf voortvluchtigen sinds afgelopen zaterdag in de stad Coro. Dit blijkt uit de registratie van het hotel waar zij zich onder valse namen hadden ingeschreven.

Volgens de bron wist de Curacaose politie sinds maandag dat de voortvluchtigen in Venezuela waren. Op zondag heeft een van de ontsnapte gevangen zich aan de politie overgegeven. Aan de hand van informatie die door hem werd verschaft kon de politie het onderzoek op Venezuela richten.

Het feit dat de directie van de strafgevangenis te Koraal Specht pas om vijf minuten over acht s'morgen de politie van de ontvluchting op de hoogte heeft gesteld, heeft ook ertoe bijgedragen dat de vijf ontsnapten Venezuela konden bereiken.

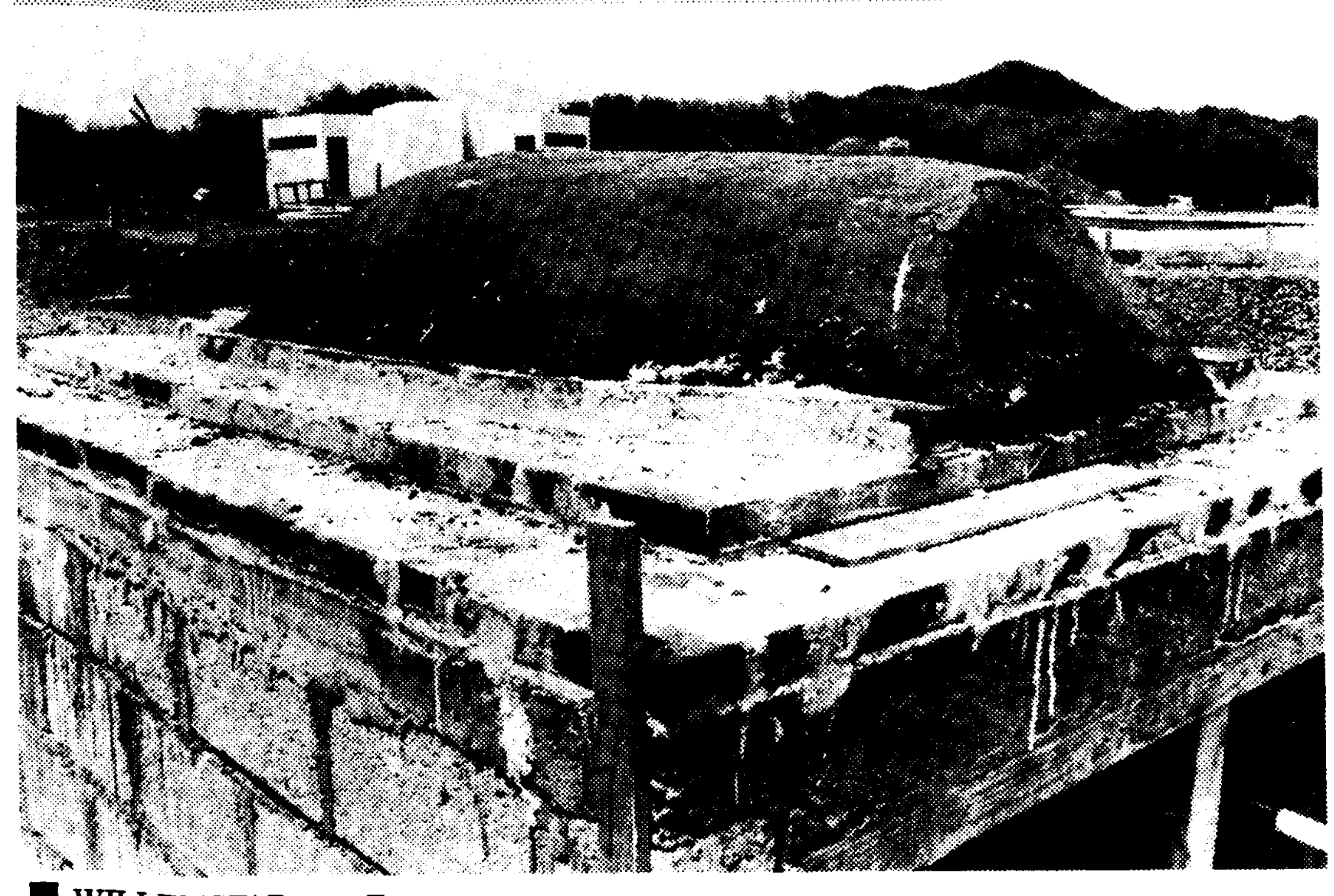
Drie kleine kleutertjes



WILLEMSTAD — *Net twee melktandjes verloren, met nieuwe schooltasjes en nog onbevangen voor wat er staat te gebeuren: de eerste schooldag. Vandaag was het dan zover. Het hoopvolle begin van een schoolcarrière. Drie kleine kleutertjes wachten met spanning op de aanvang van de allereerste les. Locatie: Kleuterschool Jacintha te Janwé.*

WILLEMSTAD — *Vorige week is Kenneth Tromp, technicus bij Selikor, naar Nederland vertrokken. Hij gaat daar in opdracht van de overheid een cursus van twee jaar volgen. Het betreft een bedrijfskader opleiding in de technisch organisatorische richting, die aan de Hogeschool Eindhoven wordt gegeven. Afscheid van hem namen onder anderen Ir W. Kook, waarnemend hoofd van Dienst van Selikor en C. Paas, hoofd Afdeling Personeelszaken van Selikor.*

Geheim recept voor Curaçaose oven



WILLEMSTAD — *Een uniciteit op Curaçao: op het terrein van Kadushi Cliff, in de buurt van het restaurant wordt een heuse Curaçaose oven gebouwd volgens de traditionele bouwmethode. Vier specialisten op dit gebied uit Westpunt zijn vier weken bezig geweest met de bouw. Dat ging er nogal geheimzinnig aan toe, weet Lourdes Figaroa, operation coördinator van Kadushi Cliff te melden.*

"Ze lijken te beschikken over een 'geheim recept'. Het leek wel of ze met een of ander complot bezig waren." Hoewel de oven, waarin traditionele broodprodukten als pan será en pan dushi kunnen worden gebakken, zo goed als klaar is, kan hij pas over vier weken echt ingewijd worden. "Gedurende deze weken moet de oven steeds worden opgewarmd zodat kan worden bekeken hoe het materiaal uitzet en weer inkrimpt", aldus Figaroa.

George Curiel, de initiatiefnemer van het Kadushi Cliff Resort bij Westpunt, heeft er altijd naar gestreefd zoveel mogelijk gebruik te maken van lokale kennis en tradities bij het opzetten van het condominiumprojekt. De bouw van een ouderwetse oven is daar een uiting van. Voorzover bekend zijn er op Banda 'bou nog maar twee originele ovens aan te treffen. De Kadushi oven staat op het zogenaamde 'outside cooking area' en zal in eerste instantie voor ledenaktiviteiten worden gebruikt. Het is nog niet duidelijk of er ook publieke bakdemonstraties zullen worden gehouden.

MAN over terugroepen adviseurs

"Mendes beslist, niet wij"

WILLEMSTAD — Als gedeputeerde Mendes de Gouveia de beslissing neemt om op korte termijn de studiefinancieringsadviseurs uit Nederland terug te roepen, dan berust de verantwoording hiervoor uitsluitend bij de gedeputeerde, aldus Don Martina van de MAN in een reactie op de brief van Mendes de Gouveia.

De gedeputeerde had de Gezaghebber 6 augustus jl. ingelicht over zijn denkbeelden aangaande de aanvraag van de blauwe partij voor een openbare vergadering van de Eilandsraad. De MAN had om deze bijeenkomst gevraagd omdat zij de terugbetalingsregeling van de studie leenovereenkomst ontoelaatbaar vindt. Binnen vijf jaar na afstuderen moet de student de gehele schuld met inbegrip van 10 procent rente, die ingaat in het eerste jaar van terugbetaling, terugbetaald hebben.

Mendes de Gouveia liet daarop de voorzitter van de Eilandsraad weten dat dit verzoek van de MAN consequenties zou hebben voor de studieadviseurs die zich momenteel in Nederland bevinden ter begeleiding van de Antilliaanse eerstejaarsstudenten. "Ik zal ze moeten terugroepen als de MAN daarop staat". De gedeputeerde gaf te kennen 'dat dit niet in het belang van de studenten aldaar is'. Als Martina echter voet bij stuk zou houden, zou hij echter 'volkomen de democratische principes in acht nemen en de specialisten terug laten komen naar Curaçao'.

BESCHULDIGING

Don Martina echter beschouwt de reactie van de gedeputeerde als 'een beschuldiging van onze fraktie dat wij ongemak voor onze studenten in Nederland zouden veroorzaken'. De MAN verklaart de opstelling van de gedeputeerde als zijnde 'politiek, omdat de gedeputeerde ons in een kwaad daglicht stelt bij de overzeese studenten'. "Zij denken nu dat als er iets misgaat met de studiefinanciering, het wel de schuld van de MAN zal zijn."

De brief vervolgt met de vaststelling dat 'als de gedeputeerde overtuigd is van de noodzaak van de aanwezigheid van de adviseurs in Nederland hij dat op een correcte wijze aan de Gezaghebber had kunnen mededelen'. Martina zegt vervolgens duidelijk te hebben aangegeven dat de MAN een flexibele houding aanneemt en er niet op stáát een bijeenkomst te beleggen.

Grote spanningen in coalitie St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De nieuwe, eerste overheidscoalitie op St. Maarten hangt aan een zijden draadje. Zo meldden twee kranten op het eiland vandaag met grote koppen. Ook op Curacao werd vandaag gehoord dat het kortstondige SPA/PDP-huwelijk zo goed als voorbij zou zijn. De SPA (Vance James Jr) en PDP (Millicent de Weever) sloten weken geleden het Great Bay-akkoord en dwongen daarmee alleenheerser DP (Claude Wathey) voor het eerst in de oppositiebanken op eilandsniveau. Het ziet er nu naar uit uit dat de DP binnen afzienbare tijd weer stevig in het zadel zal zitten met een van de twee ruziënde partijen.

Kern van het probleem blijkt kennelijk SPA-leider (en tegenwoordig gedeputeerde) Vance James Jr te zijn. Hij wordt door coalitiepartij PDP beschuldigd van besluiteloosheid. "De coalitie functioneert niet," staat er in een uitvoerig persbericht van de PDP, waarin gesteld wordt dat Junior (Vance James Jr) blijkbaar "dronken is met dromen en dat hij te lang in de oppositie heeft gezeten." De coalitiepartner wordt er verder van verweten te veel naar het verleden te kijken in plaats van op de vele nijpende problemen te letten en er wat aan toe doen. Er worden in het zeer felle en voor James desastreuze persbericht geen concrete voorbeelden genoemd, maar de hele teneur is er een van afwijzing. De blunder van het niet tijdig indienen van de geloofsbrieven wordt en passant ook genoemd.

In het bericht wordt overigens niet met zoveel woorden gezegd dat de samenwerking met de SPA wordt opgezegd, maar dat is volgens de St. Maartense media de enige logische conclusie. De irritaties onstonden blijkbaar na een vergadering vorige week tussen de partijleiders over het luchthavenuitbreidingsproject. Tussen James en PDP-gedeputeerde bestaan daarover bijkbaar meningsverschillen ; vandaar dat de SPA geen bindende uitspraken heeft willen doen.

Volgens politieke waarnemers is de liefde tussen de twee nieuwe partners al enige weken danig aan het afkoelen en doen zich behoorlijk wat irritaties voor.

PDP-leider Millicent de Weever zegt in The Chronicle van vandaag dat haar partij er niet op uit is de coalitie te breken, maar wil de partij de economische basis van St. Maarten juist versterken.

Staten morgen bijeen over justitie-beleid

WILLEMSTAD —De door de drie Curacaose oppositiepartijen, MAN, DP en Nos Patria, aangevraagde openbare vergadering inzake het justitie-beleid van de regering vindt morgen plaats. De bijeenkomst begint om 10 uur 's morgens. Aanwezig zijn de minister van justitie Ivo Knoppel en de waarnemend minister van algemene zaken, Gilbert de Paula.

Het verzoek dat de drie fracties onlangs formuleerden houdt verband met de ontwikkelingen rond de Bijkerk- affaire, maar ook met de agressieve spanningen die zich de laatste tijd in de gemeenschap voordoen. Zo vallen er relatief veel verkeersdoden en ontsnapten er afgelopen weekeinde zes man uit de gevangenis. Ze zijn intussen allemaal weer opgepakt, zoals elders uit deze editie blijkt.

De openbare vergadering van morgen wordt gehouden terwijl het reces van het parlement officieel pas op 16 augustus afloopt. Voor sommigen was er overigens weinig te merken van deze parlementaire vakantie: er vonden namelijk diverse commissie-vergaderingen plaats, tevens heeft een delegatie niet lang geleden een vergadering van het Latijns-Amerikaanse parlement Parlatio bijgewoond.

Het agendapunt voor morgen, zoals geformuleeerd door de aanvragers, is het beleid van de minister van justitie met betrekking tot preventie en bestrijding van criminaliteit. Naast de minister van justitie werd ook de minister van algenene zaken (tevens eerste minister) verzocht aanwezig te zijn. Aangezien mevrouw Liberia-Peters pas maandag begint te werken zal haar waarnemer De Paula present zijn.

Vrouw (18) vermoord op Saba

WILLEMSTAD/THE BOTTOM — De 18-jarige Sabaanse Brenda Hassell is vanochtend in het ziekenhuis op haar eiland overleden als gevolg van verwondingen die ze gisteravond opliep na door haar achterneef T.H. (19) aangevallen te zijn met een mes.

Deze moord heeft behoorlijk wat opschudding veroorzaakt op het kleine, rustige Saba. Het drama speelde zich af in het dorpje Hell's gate. Terwijl nog weing duidelijk is over de toedracht van de moord is wel bekend dat de vermeende dader zich op een gegeven moment in een bar bevond en om onbekende reden bijzonder nijdig werd. Hij smeet een asbak naar de bartender, liep weg en begaf zich toen naar de woning van zijn achternichtje in Hell's Gate. Daar aangekomen viel hij haar aan met een mes en verwondde haar aan de keel. Ze werd met spoed opgenomen in het ziekenhuis op Saba waar ze vanochtend om half 9 overleed. De man werd vanmorgen aangehouden.

De begrafenis zal pas dinsdag kunnen plaats vinden aangezien het lijk door een anatoom pathaloog moet worden onderzocht. Die kan pas maandaag naar Saba afreizen.

Setel brengt nieuw telefoonboek uit

WILLEMSTAD — Het nieuwe telefoonboek voor het jaar 1991 is klaar. Dit maakte de Setel-adjunct-directeur, Julio Constancia, gisteren tijdens een persconferentie bekend. Het telecommunicatie bedrijf zal gedurende de maand augustus de boeken uitdelen. Het betreft ongeveer 59.000 exemplaren aldus Constancia. Het nieuwe boek, voerde hij aan, is al sinds juli 1990 in voorbereiding.

De layout van de boek was in handen van de Curacaose drukkerij, Mas Productions, terwijl de verkoop van advertenties (gele pagina's enzovoorts) in handen van Setel N.V zelf was.

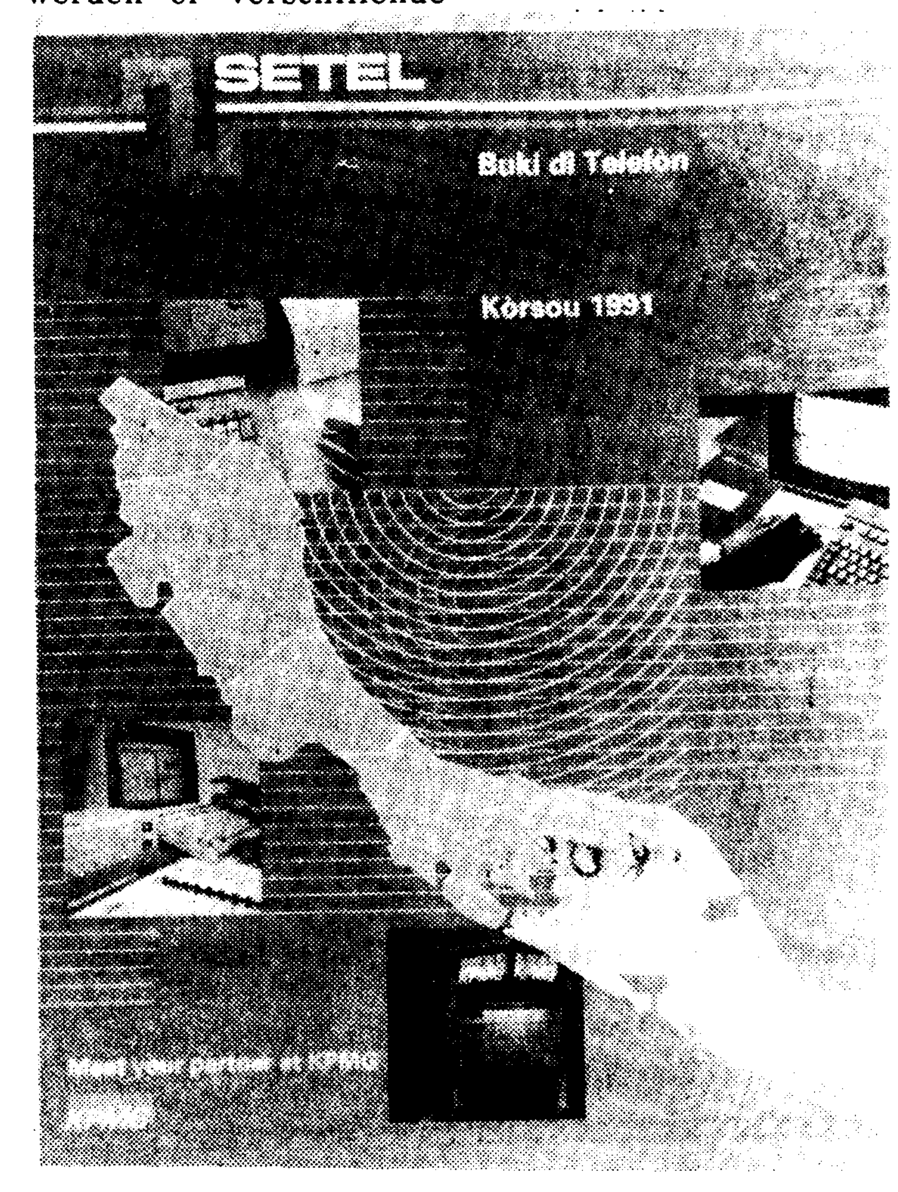
Ongeveer 48.000 exemplaren zullen onder de abbonees uitgedeeld worden. de resterende 11.000 zal verkocht worden, of in hotels en in het buitenland uitgedeeld worden, aldus de adjunct-directeur. De directie heeft besloten om de distributie van de boeken in de handen van het lokale bedrijf, Sahart N.V te leggen.

Abonnees met nummers die met 61, 65 en 5 (Steenrijk, Punda, Saliña, Marie Pampoen en Dominguito) beginnen, zullen de eersten zijn die het nieuwe exemplaar zullen krijgen.

Het telefoonboek, zoals de Setel dit vorig jaar bekend maakte, loopt van juni tot de maand juli van het volgend jaar. Het boek moest in de maand juni dit jaar uitgedeeld worden, Echter nadat de boeken al gedrukt waren, werden er verschillende fouten geconstateerd. Deze moesten gecorrigeerd worden, wat enige tijd in beslag nam.

Constancia voerde aan dat dit jaar verschillende veranderingen aan het boek werd aangebracht. Onder anderen op pagina 23 en 24 van de witte paginas, die speciale instructies voor huisbouwers en constructiebedrijven inhouden.

Op de groene, blauwe en gele paginas van het telefoonboek heeft Setel ook veranderingen aangebracht. Bijvoorbeeld op de blauwe paginas heeft het bedrijf in samenwerking met de Curacaose Hart Stichting instructies gepubliceerd omtrent preventie van hartaanvallen en re-animatie.



CBV

WILLEMSTAD —De Curaçaose Bond van werknemers in de verplegende sector (CBV) heeft voor vanavond half acht, een algemene ledenvergadering belegd. De shopstewards gaan niet akkoord met de oplossing van de overheid om een onderzoekscommissie in te stellen.

Bovendien heeft de overheid nog steeds geen geld beschikbaar gesteld zodat de stichting Birgen di Rosario haar personeel kan uitbetalen. 'De situatie is niet veranderd,' zegt Daphne Kibbelaar, voorzitter van CBV.

De overheid blijft staan op een commissie die onderzoek gaat doen. De CBV is het daar niet mee eens.

Doble R op Beach Festival

ORANJESTAD — De populaire Curaçaose muziekband Doble R SSS komt aanstaande zondag met Air Aruba voor één dag naar Aruba. Samen met de Arubaanse band Pride zal Doble R SSS vanaf vier uur op Eaglebeach optreden als onderdeel van het festival voor een gezond en schoon Aruba, het Festival Aruba Sano y Limpi.

Het festival met zijn gevarieerde activiteiten begint om elf uur met de 1.5 km zwemtocht. Hierna volgen andere activiteiten, zoals beachvolleyball, carrally, aerobics, een hip hop-danswedstrijd en de schoonmaakactie 'marathon di limpieza'.

Voor deze schoonmaakactie heeft de hoofdsponsor van het festival, Mercurius Trading, een vuilnistruck ter beschikking gesteld. Er bestaat reeds grote belangstelling voor deelname aan deze schoonmaakactie, waar onder leiding van Serlimar, de Sasakiweg ter hoogte van de Eaglebeach, schoongemaakt wordt.

Judoka's naar Cuba

ORANJESTAD — Dinsdag zijn de twee judoka's Erwin Boekhoudt en Fred van Steenoven naar Cuba vertrokken om deel te nemen aan de Panamerikaanse Spelen.

Beide judoka's kozen ervoor om niet met de rest van de Arubaanse afvaardiging op 31 juli af te reizen, maar een week later zodat zij tot op het laatste moment hun intensieve voorbereiding op deze Spelen in vertrouwde omgeving konden uitvoeren. Boekhoudt en Van Steenoven komen op vrijdag 9 augustus in actie in respectievelijk de 86 kg- en 78 kg-klassen.

Het deelnemen van de beide judoka's werd financieel mogelijk gemaakt door donaties van Coastal en Elmar.

Jeugd en alcohol

ORANJESTAD — Aruba Female Jaycees organiseert vrijdag 9 augustus een lezing over "jeugd en alcohol".

Deze lezing is vooral voor de jeugd en is van zes tot half acht 's avonds in de Nationale Bibliotheek Oranjestad.

Er zijn diverse sprekers, waaronder twee jonge alcoholisten die over het proces van hun herstel zullen vertellen. De toegang tot de lezing is gratis.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Desperate Hours** (suspense/drama, 18 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Paboo brug: Santa Cruz, tel.: 28028.

****

NACHTREGELING DOKTOREN
van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1, tel.: 38211.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115)

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (30008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27362 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

ADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 22990): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 MTV Video Clips; 19.00 Cartoons; 19.30 Economics made Easy; 19.40 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie: 'Brass Target'; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building,

Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Bevordering in afwachting bodemprocedure

Rechter wil op eerste plaats 'leerlinge niet benadelen'

ORANJESTAD — "Door het SMOA-bestuur is bij de behandeling van het kort geding nogal de nadruk gelegd op vrees voor precedentwerking, waarbij opgemerkt werd dat de rechter niet op de stoel van het schoolbestuur moet gaan zitten. Die vrees lijkt gerechtvaardigd", aldus de rechter in zijn vonnis in de zaak die een leerlinge, L.E., van het Colegio Arubano heeft aangespannen tegen het SMOA-bestuur omdat zij ten onrechte niet naar HAVO-5 was overgegaan, maar zal natuurlijk niet mogen leiden tot benadeling van de onderhavige leerlinge, die naar het oordeel van de rechter het gelijk aan haar zijde heeft.

Voorts moet het de SMOA mogelijk zijn op zeer korte termijn de "beklagprocedure" te ontwikkelen. Dergelijke procedures bestaan reeds ten aanzien van de eindexamens. De rechter trof in zijn vonnis een voorlopige voorziening:

Nu de rechter op de hiervoor vermelde gronden van oordeel is dat het blaadje echt is, L.E. derhalve een zes had voor de betreffende schriftelijke overhoring en zij dus bevorderd had moeten worden, levert de weigering van de SMOA om haar te bevorderen een onrechtmatige daad jegens L.E. op. Bij deze stand van zaken betracht de SMOA immers niet de zorgvuldigheid, die zij ten opzichte van L.E. in acht zou moeten nemen, terwijl duidelijk is dat het verlies van een schooljaar schade voor L.E. oplevert.

Het gaat de rechter te ver om — zoals gevorderd — gedaagden te dwingen het rapportcijfer voor Engels te wijzigen in een zes. Wellicht kan de SMOA in dit vonnis aanleiding vinden, zulks vrijwillig te doen.

Wel dient de door de onrechtmatige daad dreigende schade zo veel mogelijk te worden voorkomen. Daarom zal de SMOA worden bevolen L.E. voorwaardelijk te bevorderen naar HAVO-5. Voorwaardelijk in die zin, dat zij in staat wordt gesteld het onderwijs in HAVO-5 volledig te blijven volgen en daaraan deel te nemen als ware zij bevorderd, totdat in een bodemprocedure zal zijn vastgesteld of L.E. recht had op bevordering.

De bodemprocedure zal zich daarop dienen toe te spitsen en niet uitsluitend op de vraag of het blaadje echt is. Het is immers zeer wel denkbaar dat de rechter in de bodemprocedure ook zonder een deskundigenonderzoek tot toewijzing of afwijzing van de vordering zal kunnen komen. In die bodemprocedure zal het oordeel van de rechter in eerste aanleg bepalend moeten zijn. Dit, omdat L.E. verweten kan worden te slordig met haar cijfers te zijn omgesprongen, waardoor het protest pas in een zeer laat stadium aan de orde kwam. Aan de veroordeling van de SMOA zal geen dwangsom worden verbonden daar verwacht mag worden dat deze het vonnis ook zonder dwangsom na zal komen.

Wat de proceskosten van deze zaak betreft, waarbij de eiser werd bijgestaan door mr. W. Kloes van het kantoor mr. Maduro en gedaagden door mr. Ch. van Esch, bepaalde de rechter dat de eiser de proceskosten van de gedaagde zal dragen. Als de voor het merendeel in het ongelijk gestelde, zal de SMOA voor de verdere proceskosten worden veroordeeld. Zoals de Amigoe gisteren reeds berichtte, kreeg de SMOA opdracht betrokken leerlinge voorwaardelijk te bevorderen naar HAVO-5 en in staat te stellen het onderwijs volledig te volgen totdat beslist is in een bodemprocedure, welke door eiser voor 19 augustus zal moeten worden aangespannen tegen de SMOA.

■ *ORANJESTAD — Dokter P. Ackerman, commissaris van het Nederlandse Rode Kruis voor de Nederlandse Antillen en Aruba, bracht onlangs een beleefheidsbezoek aan premier Nelson Oduber.*

Bij die gelegenheid overhandigde dokter Ackerman het rapport van het Nederlandse Rode Kruis aan de premier. In het rapport wordt melding gemaakt van het plan van Aruba en de Antillen, rampen te bestrijden en de rol die het Rode Kruis in die bestrijding speelt.



Ernstige vervuiling olie bij Boca Grandi

SAN NICOLAS — Enige honderden meters strand en zee tussen Grapefield en Boca Grandi, te San Nicolas zijn ernstig vervuild door olie, vermoedelijk afkomstig van een tanker die op zee de tanks schoonmaakte.

Er zal een onderzoek worden ingesteld, om te bepalen welke tanker omstreeks die periode, Aruba of de omgeving van Aruba heeft verlaten. Het zal vermoedelijk eind vorige week hebben plaatsgevonden. Maandag begon de olie reeds door de hoge golven naar de kust af te drijven, en kwam daarna dichter bij de kust totdat gisteren ter plaatse zee en strand onder de smerige olie bedolven werden.

Voor de zwemmers en watersportliefhebbers is het een strop, want juist in dit gebied werd nogal veel gedoken en gesnorkeld. Verschillende overheidsinstanties zijn met deze vervuiling doende om te trachten deze op te ruimen.

Statendelegatie verwerft twee functies in Parlatino

ORANJESTAD — Een Statendelegatie heeft de vergaderingen van Parlatina in Cartagena, Colombia, bijgewoond. Ofschoon de Staten van Aruba pas vier jaar lid zijn, slaagde men er toch in twee functies in het nieuwe bestuur te verwerven, waarvoor de Staten nog leden moeten aanwijzen.

Om de twee jaar kiest het Parlatino een nieuw bestuur, hetgeen ditmaal het geval was. Een van de functies is voorzitter van de commissie publieke service en de andere vice-voorzitter van de cultureel-sociale en welzijnszaken. Statenvoorzitter Felix Flanegin, die voldaan over de vergadering op Aruba terugkeerde, liet de pers weten dat een dezer dagen de Staten voor deze functies kandidaten zullen aanwijzen.

Aanstaande maandag is het reces van de Staten afgelopen en zal er stevig aangepakt moeten worden, aangezien een groot aantal wetsvoorstellen en/of wijzigingen bij de Staten liggen. Zoals de kwestie van het verkopen van timesharing op straat, afluisteren van telefoongesprekken, regeling van cessantia, goedkeuring voor de aankoop van de voormalige woning van dr. Eloy Arends waar de Centrale Bank haar nieuwe gebouw neer gaat zetten, legaliseren van geldautomaten, afschaffen van werkcontracten met korte duur, regelen van vissen in Arubaanse wateren door vreemdelingen enz.

Niet minder dan veertien voorstellen moeten behandeld worden. Statenvoorzitter Flanegin stelde een schema vast, waar in twee weken de Statenleden van de ene vergadering naar de andere gaan. Daarna moet gewacht worden op beantwoording van de vragen door de regering.

Cursus voetbaltrainers



■ *ORANJESTAD — Gedurende drie weken gaven Ton Bye en Louis Krikke, trainers van de KNVB-sectie Den Haag, cursussen aan lokale voetbaltrainers. De cursussen — voor beginners en gevorderden — werden deze week besloten met de uitreiking van de certificaten.*

Voor de beginnerscursus slaagden: Joselito Gonzalez, Alejandro Angela, Seferino Bislick, Everaldo van der Biezen, Ramon Peterson, Angelberto Donato, Florencio Laclé, John Harewood, Felis Geerman, Marcelino Brete, Ambrosio Werleman, Pedro Maduro, Carlos Webster en Alix Geerman.

De geslaagden voor de cursus gevorderden waren: Jacintho Werleman, Rosendo Rodriguez, Rudolfo Dirksz, Francisco Tromp, Felix Geerman, August Croes, Louis Richardson, Seferino Bislick, Benito Werleman, Charles Martouwirono, Gerrit Besselink en Chito Werleman.

Nieuwe consul Venezuela

ORANJESTAD — Midden augustus wordt als nieuwe Venezolaanse consul op Aruba verwacht prof. Felix Poleo, die de opvolger wordt van Josefina Carrero. Laatstgenoemde gaat terug naar Venezuela nadat zij ruim twee jaar op Aruba de belangen van haar land behartigde.

In die periode besteedde zij met succes aandacht aan de public relations en culturele zaken. Onder meer bracht zij het nationale theater van Venezuela naar Aruba met het stuk 'A bailar con Billo'.

Voorts werden op Aruba cursussen gegeven aan het Venezolaanse Cultureel Instituut, terwijl verschillende ambtenaren van Aruba in Venezuela de opleidingen konden volgen. Zij zorgde ook dat er een uitwisseling plaatsvond tussen de Arubaanse toneelgroep Mascaruba en Venezolaanse groepen onder leiding van Isaac Chocron.

Door haar immer hartelijke en open optreden, heeft zij vele vrienden op Aruba gemaakt. Haar opvolger professor Felix Poleo was onder meer consul in Santo Domingo, New York en het meest recent in Puerto Rico.

Stevige schade in de haven

ORANJESTAD — Een truck met oplegger is in botsing gekomen met de grote containerkraan van de Aruba Ports Authority in de haven van Oranjestad. De veroorzaakte schade wordt op honderdduizend dollar geraamd.

De bestuurder werd onwel en hield de voet op het gaspedaal, waardoor hij tegen de kraan aanreed. Het gevolg was een stevige klap en een aanzienlijke schade aan de kraan en de truck. De chauffeur van de truck werd voor eerste hulp naar het ziekenhuis gebracht.

Een onderzoek naar de juiste toedracht wordt ingesteld. De kraan kon doorgaan met het laden en lossen van containers, als te zijner tijd de nieuwe onderdelen binnenkomen om de beschadigde te vervangen, zal de kraan wel enige tijd haar werkzaamheden moeten staken.

Basketbal voor Filipino's

ORANJESTAD — Op de baan van Club Estrella wordt zondag 11 augustus een basketbaltoernooi georganiseerd waarin op Aruba werkende Filipijnen zullen uitkomen. Zij vertegenwoordigen de bedrijven waar zij werkzaam zijn.

De acht teams die aan het toernooi deelnemen zijn: Ace Construction, Americana Aruba Hotel, Holiday Inn, Hyatt Regency, La Cabana Resort, The Mill Restaurant, Nissan Topcar en Talk of the Town Resort. Het toernooi werd voorbereid door een organiserend comité bestaande uit: Noel Barcena (voorzitter), René Centino, Jing Endozo, Fred Lo, Romeo Carlet, Joel Matig. De adviseurs zijn: Felix Pasadilla, Tony Peralta en René Villaneuva.

Het toernooi wordt om zes uur 's middags geopend met een defilé, het Filipijnse volkslied en toespraken door onder andere de minister van sportzaken, mr. Hendrik Croes.

Nieuwe commissaris CBA



■ *ORANJESTAD — Eric d'Arnault heeft ten overstaan van gouverneur Felipe Tromp de eed afgelegd als nieuw lid van de Raad der Commissarissen van de Centrale Bank van Aruba (CBA).*

Op de foto: de eedaflegging die geschiedde in het bijzijn van minister van financiën ing. Roland Laclé, voorzitter Raad van Commissarissen Efraim de Kort, CNA-president dr. Arthur Irausquin, mevrouw D'Arnault en de waarnemend-directeur van het kabinet van de gouverneur, A.J.A. van Hemert.

Rudy Carti doet sit-ups

ORANJESTAD — De bekende atleet Rudy Carti zal ook meedoen aan het Festival voor een gezond en schoon Aruba, aanstaande zondag op de Eaglebeach. Rudy Carti zal dan tienduizend sit-ups doen, waarmee hij het wereldrecord op zijn naam hoopt te brengen. Hij heeft uitgerekend dat de tienduizend sit-ups vier uur in beslag zullen nemen. Rudy Carti wil de opbrengst van deze actie aan het Imeldahof schenken. Het publiek kan zijn bijdrage leveren door één cent per sit-up te geven. Men kan voor nadere informatie Rudy Carti bereiken op telefoon 21312.

Caribische tv

ORANJESTAD — Caribbean Satellite Systems (CSS) presenteert gedurende deze maand enkele lokale en Caribische programma's voor de kijkers van CSS, TeleAruba en TDS op Curaçao.

Vrijdag 9 augustus om half tien 's avonds is het ABC Tumbafestival 1991 te zien op CSS en TDS. Het programma wordt zondag 11 augustus om twee uur op TeleAruba herhaald en duurt twee uur.

Op 16 augustus volgt Homenaje na Padú Lampe om half tien n.m. op CCS en TDS. De herhaling van dit drie uur durende programma is zondag 18 augustus om één uur 's middags op TeleAruba.

Het programma vermeldt verder: 23 augustus op CSS en TDS: Caribbean Special, een programma met gevarieerde muziek uit diverse Caribische landen. Caribbean Special duurt drie uur en wordt op 25 augustus om één uur 's middags, op TeleAruba herhaald.

Tot slot wordt op 30 augustus, 9.30 uur, voor de CSS-en TDS-kijkers het Curaçao Salsa Festival 1991 uitgezonden. Ook deze uitzending duurt drie uur en zal voor de TeleAruba-kijkers op 1 september, één uur 's middags, worden herhaald.

Premier op cruise

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber en echtgenote zijn de gasten van de eigenaren van de 'Seawind Crown' voor een cruise door het Caribisch gebied. Zoals bekend, werd dit cruiseschip afgelopen zondag door de echtgenote van de premier herdoopt.

Zij worden eind van dit weekeinde op Aruba terug verwacht. Aangezien vice-premier Charro Kelly met vakantie is, treedt minister Elio Nicolaas — ingevolge waarneming van portefeuillesregeling — als vice-minister-president op.

N.V. ANTIL'S SUPER SPECIALS FOR AUGUST

Valid Augustus 1991

Fergusonstraat 7, Oranjestad en Helfrichstraat 29A, San Nicolaas

BUILDING MATERIALS DEPT.

Plywood pa cabinet, 3/4" diki	AFls. 57.75/sh.
Betonijzer, 6 meter largo	super bon prijs
Plywood di cedar, 1/2" y 3/4"	15% di descuento
Lay-in panels "Armstrong"	15% di descuento
Chaperonne ceiling tiles "Armstrong"	20% di descuento
Wall paneling "Versailles/C. Pine	AFls. 23.40/sh.
Formica "Abet", color mordemo	15% di descuento
Aluminium trapezium	AFls. 4.80/pie
Asbest pa dak, 6 pie/6 mm diki unicamente	AFls. 18.30/sh.
Tubo di koper y p.v.c.	15% di descuento
Glas, corté na midí	15% di descuento
Spiel, corté na nimí	15% di descuento
Ljahi di plastic, tur modelo	20% di descuento
Bunita tegels pa vloer y muraja	— Barata —
Pego-Gres, cement pa pega tegels, saco/25 kg	AFls. 15.20/saco
Bifold doors, varios modelo	20% di descuento
Palu di cedar, bon calidad	20% di descuento
Sanitarios "Venceramica"	25% di descuento

HARDWARE DEPT.

Verf marca "Pintex"	40% di descuento
Dekzeil (Tarpolin)	25% di descuento
Slaapzak	25% di descuento
Ice chests (coolers)	25% di descuento
Luncheon-kit pa mucha di kleuterschool	25% di descuento

HOME APPLIANCE DEPT.

	ANTES	AWOR
"Samar" stove model 5623	AFls. 745.00	AFls. 555.00
"Consul" refrigerator model R428L	AFls. 1070.00	AFls. 795.00

TA ANTIL SO PORII

ANTIL 3 — HARDWARE, HOMECENTER, BUILDING MATERIALS, ALL THIS AND MUCH MORE

ALL PRICES BASED ON CASH & CARRY

GEVESTIGD

ARUBA HEALTHCARE CENTER

Chiropractico - Fisioterapia - Condicion Fisico

Paradijswijk No.6
Dr. Renato Van Putten
Doctor of Chiropractic

Tel. 20122/32647
Roy Van Putten
Master of Physical Education
Registered Kinesiotherapist

Horario: 8.30 - 11.00 a.m.
2.30 - 4.30 p.m.

SURINA N.V.

Dominicanessenstraat 5 — tel. 20086

Verzekeringsagentschappen

Nu onder leiding van de nieuwe eigenaar/directeur

JOSE M.J. BLOM

"The right man in the right business"

TECHNICAL CONTRACTING AND TRADING COMPANY N.V.

Telefoon: 31413

Gevraagd voor directe indienst stelling:

W.T.B. TECHNISCH TEKENAAR

Liefst ervaring in het inbrengen op tekening van loodgieter en AC-installaties.

Opleiding min. M.T.S. W.T.B. niveau of 5 jaar ervaring op een tekenkamer van een installatie buro.

FREIGHTSERV CORPORATIO[illegible] A.V.V.

(in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Algemene Vergader[illegible] van Aandeelhouders gehouden op 6 [illegible]gustus 1991 is besloten de vennootsch[illegible] te ontbinden onder benoeming van

PIERSON TRUST (ARUBA) N.V.,

gevestigd te Caya Gilberto F. Betico Croe[illegible] 85, tot vereffenaar.

De Vereffena[illegible]

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba's Best-Loved Imported Wine

RIUNITE ON ICE

Mercurius Trading Company



CATTLE BARON
RESTAURANT
Steak and Seafood Restaurant

VANAVOND GEZELLIG UITGAAN[illegible] Den [illegible] CATTLE BARON. [illegible] nale keuken, [illegible] lige bar en prima service.

Diner 6 p.m. - 11 p.m.
L.G. Smith Boulevard 228.
Tel.: 22077.

Restaurant-Art Gallery
Gasparito 3
Phone: 37044-37144

Gasparito

Mmm......... Arub[illegible]
Combo; Oyster Soup; [illegible]
lijke Lobster;
Banana na Forno......... wat lekker......... alleen maar [illegible]
Gasparito.

Drive - In:

Today at 8:30 p.m.

"DESPERATE HOURS"
drama 18 yrs.

Gedurende Augustus 1991: Vacantie Promotie van

Carib Motors

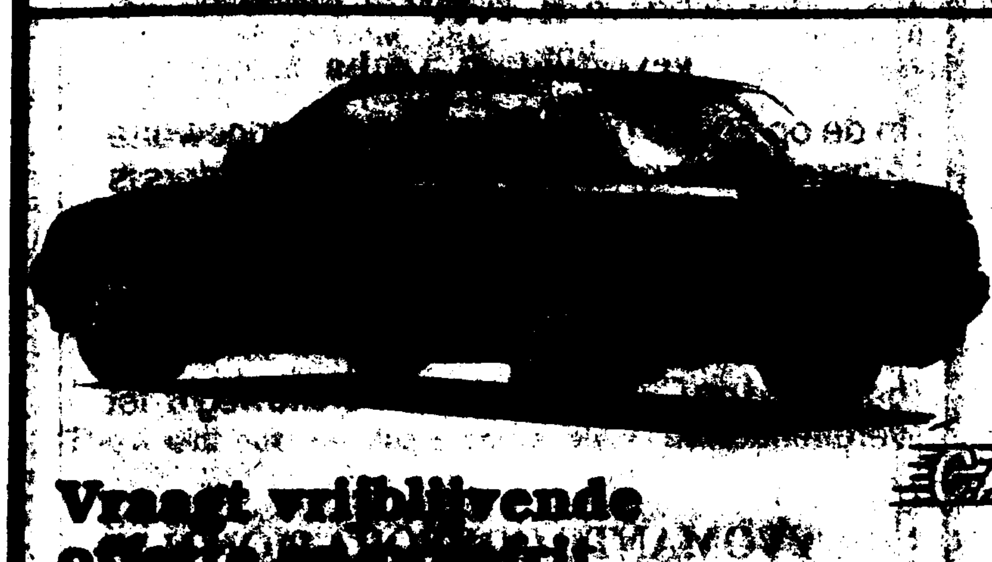
DAIHATSU — The best deal you can get under the sun. — DAIHATSU

Wij betalen 50% van het minimum aanbetalingsbedrag





Items	Daihatsu Model	Options	Price	Overyear Discount	Minimum Downp 25%	Client will pay rest
	1990					
1	Applause X 5dr 1600cc	aut/t,w.airco	27.950,00	3.000,00	[illegible]	[illegible]
	Applause X 5dr 1600cc	5spm/t,w.airco	26.650,00	3.000,00	[illegible]	[illegible]
	1991					
2	Applause L 5dr 1600cc	aut/t,w.airco	26.400,00		[illegible]	[illegible]
	Applause X 5dr 1600cc	aut/t,w.airco	28.800,00		7.200,00	[illegible]
	Applause XL 5dr 1600cc	aut/t,w.airco	30.800,00		7.700,00	[illegible]
	1991					
3	Charade GS 5dr. 1000cc	5spm/t,w.airco	18.200,00		[illegible]	[illegible]
	Charade GS 5dr. 1000cc	aut/t,w.airco	21.600,00		5.400,00	2.700,00
	1991					
4	Charade GS 4dr. 1000cc	aut/t,w.airco	24.600,00		6.150,00	3.075,0
	1991					
5	[illegible] Soft-top 1600cc	5spm/t,w.airco	26.800,00		6.700,00	3.350,00
	[illegible] Resin-top 1600cc	5spm/t,w.airco	34.800,00		8.700,00	4.350,00



Wij verzorgen financiering



Vraagt vrijblijvende offerte aan [illegible]

CARIB MOTORS — World of Cars

L.G. Smith Boulevard 112

SETAR
SERVICIO DI TELECOMUNICACION DI ARUBA

BEKENDMAKING

Ter verruiming van onze dienstverlening is per 1 augus[illegible] 1991 voor de abonnees van SETAR de mogelijkheid geopend hun rekeningen ook bij alle HULPBESTUURSKANTOREN te betalen.

De HULPBESTUURSKANTOREN zijn gevestigd te: Noord, Savaneta, Sta. Cruz en San Nicolas.

U behoeft geen transactiekosten te betalen. Voo[illegible] volgende zaken kunt U niet bij de HULPBESTUURSKANTOREN terecht:

- Vragen en klachten over de hoogte van de rekening
- Betaling van wederaansluitingskosten (10 florin)
- Deelbetaling.

SETAR hoopt met deze verruiming van de dienstverlening aan de wensen van het publiek te zijn tegemoet gekomen.

ANUNCIO

Setar, na duna ún [illegible] un mihor servicio ta [illegible] posibilidad di [illegible] 1 augustus 1991 [illegible] telefon por [illegible] HULPBESTUURSKANTO[illegible] den [illegible] NOORD, SAVANETA, STA. CRUZ Y SAN NICOLAS.

[illegible]

ANNOUNCEMENT

[illegible]

VANDAAG FUN-RACE NAAR ANNABAAI MET PRIJSVRAAG

Marcel Dennert eindigt verrassend als derde

Stephen Smeulders herovert leiding wereldkampioenschap sunfish-zeilen

WILLEMSTAD - Als Stephen Smeulders vrijdag de wereldtitel in het sunfish-zeilen niet van Scott Kyle overneemt, dan komt dit door of materiaalpech, zoals op de tweede wedstrijddag of door een zwakke wind. Gisteren was Curaçaos beste sunfish-zeiler 's morgens tweede en 's middags weer eerste. Hij heroverde daarmee de eerste plaats in het algemeen klassement.

De 'lichtweer-zeilers' troffen het tot nu toe niet in het de Kodak wereldkampioenschap sunfish-zeilen. Ook woensdagmorgen zond Aeolus een stevige wind over de zee voor het Princess Beach Hotel & Casino. En dat is een kolfje naar de hand van onder anderen Stephen Smeulders. Nadat er opnieuw was gestart nam Paul-Jon Patin met ruime voorsprong de leiding. Hij werd door een groep met Smeulders, Fries en Kyle op ruim 40 seconden achtervolgd.

Deze groep werd later verrassend uitgebreid met Marcel Dennert. Laatstgenoemde moest echter de groep (noodgedwongen) verlaten: zijn boot sloeg om.

Alhoewel hij weer snel genoeg de boot in de juiste positie had, was hij de aansluiting voorgoed kwijt. Het kostte hem echter geen plaats. Daarvoor was men te ver voor de rest van het veld uit.

Uiteindelijk bleek slechts Stephen Smeulders in staat Patin enigszins bij te houden. De rest van de groep moest lossen. Vooral woensdagmorgen was de zee erg ruw. Patin werd eerste, Smeulders tweede, Derrek Fries derde en Scott Kyle vierde. De 18-jarige Constanzo vijfde. Deze Venezolaan is bezig een zeer goed kampioenschap te zeilen. In de algemene rangschikking staat hij na gisteren keurig op een achtste plaats.

MIDDAGRACE

De middagrace kwam woensdag enigszins moeilijk op gang. Moest men 's morgens een keer overdoen, nu mochten de dames en heren pas bij de derde start doorvaren. Na de tweede valse start werden drie boten gediskwalificeerd. Zij passeerden in de minuut voorafgaande aan het startsein de startlijn. En dat mag nu eenmaal niet.

De Amerikaan Randall Swan had een uitstekende start, in tegenstelling tot de winnaar van de ochtendrace, Patin. Deze kwam er in feite niet meer aan te pas en eindigde op een voor hem zeer slechte 13e plaats.

Stephen Smeulders was weer een van de zeilers die wel goed voorin zat. Na gijpboei liep Smeulders in op Swan en in het half-windse rak had hij geen enkele boot meer voor zich en finishte hij als eerste. Swan werd tweede. De grote verrassing van de middagrace was echter de derde plaats voor Marcel Dennert, die 's morgens als negende was geëindigd.

UITSLAGEN

De klasseringen van woensdag van de overige Curaçaoënaars is als volgt: W. van der Gullik (13, 24), Kibbelaar (43, 44), Geurds (55, 61), Schillebeeckx (35, 37), Kort (37, 62), P. Smeulders (47, 33), Van de Straaten (63), Habraken (38, 47), R. Brandt (63, 77), Versteeg (56, 67), Merkies (79, 72), B. Brandt (84, 81), Marchena (nf, 32).

Het algemeen klassement na zes races:

1. Stephen Smeulders (Cur); 2. Scott Kyle (Vst); 3. Paul-Jon Patin (Vst); 4. Hank Saurage (Vst); 5. Donnie Martinborough (Bah); 6. Derrek Fries (Vst); 7. Randall Swan (Vst); 8. Maurizio Constanzo (Ven); 9. Marcel Dennert (Cur); 10. Jeff Linton (Vst).

De overige Curaçaoënaars: 18. Wim van der Gulik; 22. Paul Marchena; 35. Jeroen Kibbelaar; 41. Rik Geurds; 46. Marc Schillebeeckx; 48. Niek Kort 54. Peter Smeulders; 57. Hans van de Straaten; 58. Job Habraken; 66. Rene Brandt; 68. Frans Versteeg; 79. Winfried Merkies; 86. Brabara Brandt.

Vandaag is er geen wedstrijdrace. Wel een funrace. Om 16.00 uur wordt er gestart en is het keerpunt de Annabaai. Sponsor Kodak heeft een speciale prijs voor niet de deelnemers, maar de kijkers uitgeschreven. De naar het oordeel van een aangestelde jury beste foto van de sunfish-boten in de Annabaai wordt beloond met vijfhonderd gulden.

Uitslagen op Panam Spelen

HAVANA - De belangrijkste uitslagen van de gisteren in Havana gehouden evenementen in het kader van de Panamerikaanse Spelen luiden:

Softbal heren: Ned.Antillen - Panama 2-1. Winnende pitcher Rignald Hooi die een 'one-hitter' wierp.

Paardesport: Dressuur, individueel: 1. Stubbs (Can) Firmus 1270 punten, 2. Munro (Can) Kronjuwel 1253, 3. Miller (Vst) - Triomphe 1246.

Atletiek: Vrouwen: 100 m horden: 1. Lopez (Cub) 12,99, 2. Adams (Cub) 13,06, 3. Myricks (Vst) 13,23. Discus: 1. Echervarria (Cub) 63.50 m, 2. Ramos (Cub) 63.38, 3. Barnes (Vst) 60.32. Mannen: 110 m horden: 1. Clark (Vst) 13,71, 2. Sanchez (Cub) 13,76, 3. Ellis (Vst) 13,89. 5000 m: 1. Barrios (Mex) 13.34,67, 2. Fragoso (Mex) 13.35,83, 3. Silio (Arg) 13.45,15.

Schoonspringen: Mannen, 1-meterplank: 1. Schlabach (Vst) 256,50, 2. Maish (Vst) 250,68, 3. Garvey (Cub) 245,04. Gewichtheffen: Tot 75 kg: 1. Pablo Lara (Cub) 341 kg (Totaal), 2. Velasco (Col) 322,5, 3. Kassar (Ven) 302,5. Tot 82,5 kg: 1. Emilio Lara (Cub) 343,5 kg (Totaal), 2. Luna (Ven) 317,5, 3. Goad (Vst) 310.

Wielrennen: 1 km tijdrit: 1. Samuel (Tri) 1.05,496, 2. Hartwell (Vst) 1.06,435, 3. Garcia (Arg) 1.06,453.

Basketbal: Mannen: Brazilië - Mexico 81-58, Venezuela - Cuba 84-70. Vrouwen: Canada - Argentinië 81-61, Brazilië - Cuba 90-87.

Kosten ruim half miljard dollar

VS en Israël nauw betrokken bij veiligheid Barcelona '92

BARCELONA - De veiligheidsdiensten van de Verenigde Staten en Israel zijn nauw betrokken bij de voorzorgsmaatregelen tegen eventueel geweld bij de Olympische Spelen in Barcelona.

"De inspanningen van de diverse veiligheidsdiensten en de zware veiligheidsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat geweld niet het nieuws tijdens de Spelen zal zijn", verduidelijkte de Spaanse official Ferran Cardenal de eendrachtige samenwerking op veiligheidsgebied tussen diverse landen.

De Spaanse overheid tast in 1992 diep in de buidel om de bezoekers van de Olympische Spelen in Barcelona, de Expo-92 in Sevilla en Madrid als culturele hoofdstad van Europa, te beveiligen tegen terroristische aanslagen. De kosten van de extra voorzieningen worden geraamd op 550 miljoen dollar.

Cardenal onthulde dat voor de openingsceremonie de meeste voorzorgsmaatregelen zijn getroffen. "Op die dag is veel aandacht gevestigd", verklaarde de Catalaan.

In de voorbereiding op het evenement heeft de Spaanse politie veel contact met geharde veiligheidsexperts die in het verleden bij de organisatie van de Olympische Spelen waren betrokken. De bescherming van de Amerikaanse en Israëlische atleten bezorgt de experts het meeste werk. De sporters uit die landen vormen het belangrijkste doelwit voor terroristische aanslagen.

Ploeg nu compleet

Marti ten Kate ook naar Tokyo

NIEUWEGEIN - De Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie heeft Marti ten Kate als laatste toegevoegd aan de Nederlandse ploeg voor de wereldkampioenschappen atletiek.

Deze wordt eind augustus in Tokyo gehouden. De marathonloper start op de baan op de 10.000 meter.

De andere Nederlandse deelnemers zijn: Tonnie Dirks (marathon), Joke Kleijweg (marathon), Gretha Tromp (400 m horden), Ellen van Langen (800 m), Frans Maas (ver), Erik de Bruin (discus) en Yvonne van der Kolk (1500 m).

Eén helft voetbal op niveau

FC Groningen houdt Barcelona op 2-2

GRONINGEN - Barcelona heeft bij zijn eerste serieuze oefenwedstrijd gedurende het trainingskamp in Drente, tegen FC Groningen, een helft lang op hoog niveau gespeeld.

Door een terugval na de rust kwam de ploeg van Cruijff tegen de runner up van de Nederlandse competitie desondanks niet verder dan 2-2.

De 14.000 toeschouwers in het sfeervolle Oosterpark zagen de Spaanse kampioen met zijn vier buitenlanders aantreden. Stoitchkov en Laudrup in de aanval, Witschge op het middenveld, Koeman achterin. Witschge viel op door enkele malen op fraaie wijze Stoitchkov te lanceren. Dat leidde al in de derde minuut tot het eerste doelpunt.

Na een dieptepass van Witschge brak Stoitchkov door op links, van waar hij de vrijstaande Bakero bediende (0-1). Barcelona bleef daarna het duel beheersen. Stoitchkov kwam vier keer alleen voor de keeper. De Bulgaarse heethoofd verloor telkens het duel van doelman Lodewijks.

Een overtreding van Nando tegen Djurovski leidde de gelijkmaker in. Scheidsrechter Van de Ende legde de bal op de stip. De voormalige international uit Joegoslavië benutte zelf, via de binnenkant van de paal, de strafschop, 1-1.

Barcelona ging toch verdiend rusten met een voorsprong. Laudrup, die eerder in de week een aanbod van Paris St. Germain afsloeg, scoorde uit een situatie die riekte naar buitenspel het tweede Spaanse doelpunt. De Deen brak door na een pass van Koeman.

Wellicht vermoeid als gevolg van het intensieve trainingskamp liet de ploeg van Cruijff het na de rust afweten. In de 70e minuut kon Huizingh daardoor gelijkmaken. De lange aanvaller scoorde met een omhaal, na voorbereidend werk van Djurovski.

Club Brugge wint Super Cup

BRUSSEL - Club Brugge heeft woensdagavond in Brussel voor de vijfde keer de Super Cup in België gewonnen. De bekerwinnaar versloeg landskampioen Anderlecht na strafschoppen. Na officiële speeltijd was de stand 3-3.

John Bosman werd in het constant Vandenstockstadion een kwartier voor het einde vervangen door Verheyen. De van PSV overgenomen aanvaller maakte bij Anderlecht nog een voorzichtige indruk.

Aan de andere kant was wel een Nederlandse spits succesvol. Booy maakte een van de drie Brugse doelpunten. Disztle en Berkelmans maakten de overige treffers voor Club. Voor Anderlecht waren Degryse, Nilis en Oliveira succesvol.

Dankzij de uitblinkende doelman Verlinden won Club Brugge na strafschoppen.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

Tegenstander Ajax in vorm

STOCKHOLM - Orebro, in de eerste ronde van strijd om de UEFA-beker tegenstander van Ajax, heeft op de zeventiende speeldag van de Zweedse competitie de achterstand op koploper IFK Goteborg teruggebracht tot twee punten.

Orebro zegevierde in de uitwedstrijd tegen Gais met 2-1. IFK Goteborg verloor van Halmstad BK met 1-2. Goteborg heeft 32 punten, de tegenstander van Ajax dertig.

Museeuw wint in Engeland

Delgado vergroot kans op eindzege in Burgos

BURGOS/LINCOLN - Pedro Delgado heeft een claim gelegd op de eindoverwinning in de Ronde van Burgos. De Spanjaard nam woensdag op de voorlaatste dag de leiderstrui over van de Italiaan Bugno.

Delgado werd leider door winst van de Banesto's in de ploegentijdrit over 43 kilometer. Bugno eindigde met zijn ploeg als derde, op 2 minuut 15 achter Banesto. De PDM-ploeg met Erik Breukink als kopman werd elfde, op bijna zeven minuten na Delgado. De ploeg was verzwakt door het uitvallen van Jakobs en Durst op de tweede dag.

Johan Museeuw heeft zijn zevende overwinning in dit seizoen behaald. En zijn eerste als getrouwd man. De 26-jarige prof uit Oostende won woensdag de tweede etappe in de Ronde van Engeland. Hij was de snelste in de sprint van de kopgroep van zeventien man. Museeuw duwde zijn voorwiel een fractie eerder over de streep dan Adri van der Poel.

Museeuw trad vier dagen geleden in het huwelijk. Ploegleider Vandenbroucke gaf hem vrij tot de volgende ochtend half zeven. Toen stond hij op de kade van Zeebrugge voor de oversteek naar Engeland. Woensdag behoorde hij met ploegmakker Redant tot de kopgroep. Hij gaf Redant opdracht zich te sparen voor de eindsprint.

"Op 500 meter voor de streep zag ik dat hij het niet zou redden. Ik schreeuwde dat hij moest doorgaan. Ik kwam precies op tijd. Was net even sneller dan Van der Poel." Phil Anderson werd achtste en behield de leiderstrui.

GOEDE PRESTATIES OP ATLETIEK-GALA IN ZUERICH

Laatste krachtmeting voor WK in Tokyo

Estafette sprint-record weer in handen van Amerikaanse lopers

ZUERICH - De vernedering dat het wereldrecord op de 4 x 100 meter mannen niet in Amerikaanse handen was, is definitief uitgewist. Nadat de Santa Monica Track Club afgelopen zaterdag in Monaco met 37,79 seconden het wereldrecord van Frankrijk had geëvenaard, sloeg woensdagavond de nationale ploeg van de Verenigde staten Toe. Het kwartet Mike Marsh, Leroy Burrell, Dennis Mitchell en Carl Lewis noteerde in Zürich 37,67 seconden.

De "Weltklasse meet" in Zürich was woensdagavond de generale repetitie voor het derde toernooi om de wereldtitels atletiek, dat op 24 augustus in Tokyo begint. Het laatste treffen van de atletiek-elite leverde in een met 24.000 toeschouwers uitverkocht Letzigrund-stadion naast het wereldrecord van de Amerikanen ook zes beste wereldseizoenprestaties op.

Drie daarvan hadden een statistisch bijzondere waarde. De Zambiaan Samuel Matete liep de 400 meter horden in 47,10 seconden en leverde daarmee de tweede prestatie ooit. Alleen wereldrecordhouder Edwin Moses (47,02) was sneller. Ook Yobes Ondieki hoeft na zijn overwinning op de 5000 meter, na een indrukwekkende solo in 13.01,82, alleen nog maar wereldrecordhouder Said Aouita (12.58,39) voor zich te dulden.

Natalia Artjemova werd de eerste vrouw dit seizoen, die de 1500 meter onder de vier minuten liep: 3.59,16. De andere beste jaarprestaties kwamen op naam van de Braziliaan Jose-Luis Barbosa (800 m in 1.43,75), de Algerijn Noureddine Morcelli (1500 m in 3.31,00) en de Amerikaanse hoogspringer Charles Austin (2,40 m). De laatste twee prestaties waren overigens evenaringen.

De wil het wereldrecord terug te halen ging voor Burrell en Lewis boven de zakelijke belangen van de Santa Monica TC, die in Monaco al onder de tijd van de Fransen had kunnen komen wanneer de wissels alle optimaal waren verlopen. Dennis Mitchell was in vergelijking met de ploeg van Santa Monica overigens de enige nieuweling in de ploeg. Hij verving Floyd Heard.

WAARSCHIJNLIJK

Natalia Artjemova zal waarschijnlijk in Tokyo niet aan de start staan. De Russin nam niet deel aan de nationale titelstrijd en wordt, naar haar zeggen, zeer waarschijnlijk niet afgevaardigd. Op de 1500 meter had Nederland met Ellen van Langen en Yvonne van der Kolk twee vertegenwoordigsters. Zij speelden geen rol van betekenis maar waren na afloop wel tevreden.

Van Langen, die in Monaco voor het eerst sedert twee maanden weer een wedstrijd liep, eindigde in haar vierde 1500 meter ooit als zevende in een nieuw persoonlijk record van 4.10,42. "Ik had het gevoel weer een beetje terug. Het ging veel beter dan in Monaco en wat mij vooral plezier deed, was dat ik aan het eind kon versnellen."

Komende zaterdag loopt Van Langen in Hechtel voor de tweede maal dit seizoen haar sterkste afstand, de 800 meter. Yvonne van der Kolk wilde in Zürich alleen aan de weet komen wanneer zij op een 1500 meter "sterft". De 22-jarige Hilversumse, die in Monaco met 4.06,25 een persoonlijk liep, werd negende in 4.10,79.

Leroy Burrell bracht, ondanks een matige start, voor de tweede maal in drie dagen zesvoudig Olympisch kampioen Carl Lewis een nederlaag op de 100 meter toe. De wereldrecordhouder (9,90), die afgelopen maandagavond in Malmo won in 10,06 seconden, was in Zürich tweehonderdste sneller. In de elf rechtstreekse duels, die het tweetal nu heeft uitgevochten op de 100 meter, leidt de Olympisch kampioen nog met 6-5.

LEWIS SNELLER

Lewis was met 10,12 weliswaar eenhonderdste sneller dan drie dagen tevoren maar hij werd opnieuw zeer duidelijk verslagen. Hij had zelfs nog de grootste moeite zich Dennis Mitchell van het lijf te houden. Opvallend werk leverde Tony Dees. Binnen een half uur nadat hij op de 110 meter horden 13,25 tweede was geworden achter oud-wereldrecordhouder Renaldo Nehemiah, won de Amerikaan de B-loop van de 100 meter in 10,15. In de A-serie zou hij daarmee vierde zijn geworden.

Een licht verkouden Merlene Ottey liet de 200 meter schieten maar zette haar "terreur" op de 100 meter voort. De 31-jarige Jamaicaanse behaalde haar 54ste achtereenvolgende overwinning met een tegenwind van een meter per seconde in 10,87 seconden. Ottey had een matige start maar achterhaalde de Russin Sergejeva, die later de 200 meter won in persoonlijke beste tijd van 22,21 seconden, en de Amerikaanse Torrence schijnbaar moeiteloos.

Nelli Cooman, op het laatste moment toch nog door de organisatoren geaccepteerd, werd in de B-loop van de 100 meter zesde in 11,61 seconden. De tegenwoordig in Zeeland wonende atlete deed daarmee opnieuw een vergeefse poging zich voor het WK in Tokyo te kwalificeren.

IN GEVAAR GEBRACHT

Het wereldrecord op de 3000 meter steeple chase werd aan het begin van de zeer warme avond in gevaar gebracht door Moses Kiptanui. De 19-jarige Kenyaan met 8.07,79 snelste van het seizoen werd door de Poolse haas Jankowski voortreffelijk gegangmaakt. Het duo kwam op de eerste kilometer door in 2.39,83, de snelste opening ooit.

Nadat de haas was uitgestapt, ging de Afrikaan ijzersterk door. Een laatste ronde van 62 seconden zou hem onder wereldrecord van landgenoot Koech (8.05,35) hebben gebracht. Het noodlot sloeg echter toe op de vierde hindernis voor de eindstreep. Kiptanui viel en verloor kostbare seconden. Hij won zijn zesde stteeple chase ooit, nog wel in 8.13,09.

Danny Everett en Olympisch kampioen Steve Lewis zullen in Tokyo niet aanwezig zijn. Het tweetal was bij de Amerikaanse titelstrijd geblesseerd en kon zich niet kwalificeren. In Zürich versloeg het duo de drie landgenoten, die wel in de Japanse hoofdstad zullen uitkomen. Everett won, met eentiende seconde voorsprong op Lewis, in 44,42 seconden. De Amerikaanse titelhouder Pettigrew werd derde, eveneens nog ruim onder de 45 seconden.

Een bedrag van 30.000 gulden en een kilo goud konden Sergei Boebka niet tot een 29ste wereldrecord polsstokhoogspringen brengen. De 27-jarige Rus, die maandag in Malmo 6,10 meter sprong, probeerde de 6,11 meter wel maar staakte de strijd na twee pogingen. Hij won, gehinderd door een lichte blessure, met 5,90 meter maar moest met dezelfde hoogte landgenoot Igor Potapovitsj naast zich dulden.

"Perverse handtastelijkheden"

Schoonheidskoningin eist veel smartegeld

NEW YORK - Miss Black Amerika 1990/91 eist 200 miljoen gulden smartegeld van Mike Tyson.

Ze heeft de eis gedeponeerd bij het federale gerechtshof van Manhattan. De schoonheidskoningin beschuldigt de zwaargewicht bokser van perverse handtastelijkheden.

Het is de derde keer dat Tyson op die gronden voor de rechter gedaagd wordt. De klacht van Rosie Jones (27), vorig jaar Amerika's mooiste zwarte, valt samen met het onderzoek van een grand jury in Indianapolis naar klachten tegen Tyson over verkrachting van een 18-jarige deelneemster aan een schoonheidswedstrijd.

Beide klachten werden gemeld na de opening door Tyson van de Indiana Black Expo, een beurs voor zwarten, in Indianapolis. Jones, inwoonster van Bridgeport, Connecticut, beschuldigde de oud-wereldkampioen van aanranding, mishandeling en vernedering. Zij werd tijdens de opening door Tyson in de billen geknepen en obsceen toegesproken.

In november stond Tyson in New York voor exact dezelfde klacht terecht. De jury veroordeelde hem tot de boete van 100 dollar, 200 gulden. De vrouw in kwestie had 5 miljoen gulden geëist.

*****

VOETBAL / DORTMUND - De Duitse middenvelder Knut Reinhardt speelt het komende seizoen bij Borussia Dortmund. Hij komt op huurbasis over van Leverkusen.

Peruaanse regering verbiedt staking van onderwijzers

LIMA — De regering van Peru heeft een staking van 200.000 leraren in het openbaar onderwijs woensdag voor onwettig verklaard. De staking werd op 8 mei door de Nationale unie van onderwijzers aan openbare scholen (Sutep) uitgeroepen. Acht miljoen leerlingen werden naar huis gestuurd.

De leraren hebben tot vrijdag de tijd gekregen zich weer op het werk te melden. Doen zij dat niet, dan mogen zij volgens een regeringsdecreet vervangen worden door andere leerkrachten.

De onderwijzers, die momenteel ongeveer 100 gulden per maand verdienen, zijn akkoord gegaan met het voorstel van de regering om de salarissen te verhogen naar ongeveer 220 gulden per maand, maar willen nog over de maand juli betaald worden en eisen een toeslag voor vakantie.

De vakbond heeft ook gevraagd om garanties van het parlement, dat het een verhoging van een procent op de verkoopbelasting doorvoert om de salarisverhogingen van de onderwijzers te bekostigen. Dit idee komt oorspronkelijk van de minister van onderwijs Oscar de la Puente, maar de vakbond eist nu diens aftreden.

Behouden of niet behouden



■ *PALI — de Taiwanese premier Hau Pei-tsun (met hoed) inspecteert de culturele lokatie Shih San dichtbij de noordwestkust van Pali. Er moet een beslissing genomen worden de plek te behouden of niet. Er wordt vanuit gegaan dat deze lokatie het woonoord was van Chinezen die gedurende de Tang dynastie - ongeveer 1800 jaar geleden - emigreerden naar Taiwan. De Taiwanese regering denkt erover om een waterzuiveringsinstallatie te bouwen op deze monumentale lokatie.*

Computerproducent DATA GENERAL uit de VS (met een vestiging in Amsterdam) heeft in het derde kwartaal van het lopende boekjaar een nettowinst behaald van 35,6 miljoen dollar na een verlies van 21,4 miljoen in hetzelfde kwartaal van het voorgaande boekjaar. In het jongste resultaat is een winst van dertien miljoen dollar inbegrepen uit de verkoop van de Japanse dochteronderneming aan Omron. De kwartaalomzet nam iets af, van 302,4 miljoen tot 301,2 miljoen dollar.

Turks leger opent vuurgevecht op Kurdische vluchtelingen

ANKARA — Het Turkse leger heeft woensdag met F-4 en F-104 gevechtsvliegtuigen bombardementen uitgevoerd op posities van "terroristische separatistische" Kurden in de regio Durji in het noorden van Irak. In een verklaring van het Turkse opperbevel wordt gesproken over een "schoonmaakoperatie".

Volgens de democratische partij van Kurdistan (DPK) gaat het echter om acties, gericht tegen in vluchtelingenkampen verblijvende Kurdische burgers. Er zouden ten minste elf mensen zijn omgekomen en dertig mensen gewond zijn geraakt. In een verklaring stelt deze in Londen gevestigde groepering dat het Turkse leger maandag ook al een luchtaanval uitvoerde op een vluchtelingenkamp, waarbij 18 mensen gewond zijn geraakt.

De autoriteiten in Ankara maakten woensdag bekend in het noorden van Irak 92 vluchten te hebben uitgevoerd. Het Turkse opperbevel zei dat de operatie, gezamenlijk met troepen die per helikopter Irak zijn binnengetrokken, "zware schade" heeft aangericht.

Kurdische opstandelingen, die vechten voor een onafhankelijke staat in het zuidoosten van Turkije, zouden volgens Ankara misbruik maken van het machtsvacuüm dat na de Golfoorlog in het noorden van Irak is ontstaan. Zij hebben hun aanvallen vanuit Irak naar Turkije uitgebreid en ontvoerden vorige week tien Duitse toeristen, aldus de Turkse autoriteiten.

Maandag vond in de grensstad Idil een twaalf uur durend vuurgevecht plaats, tussen leden van de communistisch georiënteerde Kurdische arbeiderspartij (PKK) en een eenheid van het Turkse leger. Volgens het leger zijn daarbij vier militairen en vijf guerrillastrijders om het leven gekomen.

Een dag eerder hadden ... opstandelingen ... Turkse tsoldaten en een ... wacht gedood bij een ... aanval op een grenspost.

"De PKK gebruikt nu ... lijk Noord-Irak als uit... basis. Zij maken misbr... van het feit dat deze re... stuurloos is", aldus dagbl... columnist Sami Kohen.

Als reactie op de ag... van de PKK stuurde An... gevechtsvliegtuigen ... troepen over de Tu... Iraakse grens naar de om... ving van Semdinli. Maar ... democratische partij van Ku... distan ontkent dat deze a... vallen louter gericht ... tegen de opstandelingen ... wijzen ten stelligste af, ... het gaat om bases van ... PKK. De getroffen neder... tingen worden bewoond ... ontheemde Kurden die ... provisorische tenten leve... aldus de PPK. De partij ... de geallieerde troepen op ... senbeide te komen en ... dere aanvallen van het Tu... kse leger te voorkomen.

***

De minister van financ... van POLEN, Leszek Bal... rowicz, houdt het na de p... lementsverkiezingen ... oktober voor gezien. Vol... regeringswoordvoerd... Zarebski wil de mini... meer tijd voor zijn g... hebben. Balcerowicz, ook vi... premier, is de man acht... het stabilisatieprogram... dat de hyperinflatie in Pol... tot een draagbaar niveau ... minderde.

INGEZONDEN

Brandpunt 'doodgewoon'

IK BEN een Antilliaanse, die al drie jaren woonachtig is in Nederland. Als trouwe kijkster van de door de KRO, gepresenteerde actualiteitenprogramma 'Brandpunt' heb ik dinsdag j.l. na lange tijd (ben momenteel op vakantie) weer genoten van een aflevering. Weliswaar was het dit keer m'n eigen Dushi Kòrsou die in 'the picture' stond, maar ja ik mag toch geen vooroordelen hebben??

Ter verduidelijking voor al degenen, die nooit eerder een aflevering van het programma 'Brandpunt' hadden gezien: 'Brandpunt' is een actualiteitenprogramma (geen sensatieprogramma), dat wekelijks door de KRO wordt uitgezonden. De onderwerpen die ter sprake komen, zijn vaak actuele onderwerpen en zijn zowel nationaal (Nederlands) als international.

Wat ik afgelopen dinsdag heb gezien, was voor mij een doodgewone aflevering van 'Brandpunt'. Waar al die poespas omtrent deze aflevering vandaan komt, nee dat begrijp ik niet. Als CNN een of ander internationaal actueel onderwerp centraal stelt, dat toevallig niks met de Nederlandse Antillen te maken heeft, zitten wij toch ook watertandend te kijken met een zakje chips? Of niet soms?

Ik geloof persoonlijk dat het probleem niet zo zeer het vuile wasgoed is dat buiten is opgehangen, maar dat degenen die dat hebben gedaan buitenlanders, met name Nederlanders, zijn. Wedden dat als het Antilliaanse journalisten waren geweest en 'Brandpunt' een Antilliaanse programma was geweest, men hier heel anders gepiept zou hebben?

Een schrale troost. Vuil stinkend wasgoed dat voor het eerst na een lange tijd buiten wordt opgehangen krijgt eindelijk de kans om een beetje op te frissen. Mijns inziens mag er nog veel meer buiten worden opgehangen. O ja, als men mij na mijn terugkeer in Nederland zou moeten vragen of het allemaal waar is wat zij tijdens die aflevering van 'Brandpunt' van ons te zien kregen, moet ik met gebroken hart antwoorden: "Ja, spijtig hè?"

VIVIENNE DESIREE DE MARCHENA
Curaçao

Vertraagde reactie

KRIJGT ONZE ALM weer onder uit de zak. Het artikel over vertraging en daarbij het steeds weer afzetten tegen de ALM, blijkbaar een schoppaaltje, doet mij als rechtgeaarde ALM-er in het verkeerde keelgat schieten. Door technische storingen en inspecties die jaarlijks nodig zijn voor een beperkte vloot, 3 MD-80's en 2 Dash-8's, is het te verwachten dat vertragingen zich voordoen om hun uitgebeid lijnennet te bedienen. Heel jammer dat passagiers hun bestemming, hun Jazzfestival, te laat of in het geheel niet halen. Nogmaals heel jammer.

De ALM PR zegt elke keer weer waardoor dit veroorzaakt wordt. Ze bieden telkens hun verontschuldigingen voor het ongenoegen aan. Helaas hebben we de afkorting ALM niet mee of wel? Altijd Laat Maatschappij of is het de Antillean Love Machine? Neem bij voorbeeld de vertraging kort geleden op ons buureiland Bonaire. Air Aruba kwam niet opdagen. De ALM accommodeerde haar passagiers. De ALM kreeg de schuld, dat ze te laat was. Slecht weer noopte ons 48 minuten aan de grond te blijven om het vliegvekeer in goede banen te leiden. Air Traffic Control vertelde dat het luchtruim te vol was, 2 uur en 3 kwartier vertraging. Acht uur vertraging doordat een joker het nodig vond om een bomalarm te melden. De ALM had vertraging. Passagiers met een doorverbinding konden pas de volgende dag verder.

Weer U dat de ALM een van de beste records heeft op het gebied van veiligheid en daarbij doel ik niet op de inhuur van vreemde maatschappijen? Onze veiligheidsgraad is nog steeds honderd procent, daar kunnen vele luchtvaartmaatschappijen niet aan tippen. Vindt U ook, dat het eigenlijk een Altijd Lieve Maatschappij is? U komt steeds op uw bestemming. Vroeger toen de reis per trekschuit en de diligence ging, klaagden mensen ook al. Als de schipper een verrekte spier had, of het paard een hoef had verloren, ontstonden soms weken vertraging. Wat denkt U van het Antilliaans kwartiertje of van 'mañana'? Dat is pas echte vertraging.

Of vindt U dat het voorschot 'uso di awa', dat februari 1990 ingehouden te snel wordt verrekend? Of vindt U, dat Uw aannemer die het werk niet op tijd heeft afgeleverd, te vroeg? Of vindt U, dat U te laat was met Uw betaling van Uw telefoonrekening, waardoor de afsluiting te vroeg was? Of vindt U het eindelijk tijd om naar de tandarts of dokter te gaan? Alles Loopt Mis, roep U! Ja, wat is vertraging? Vandaar deze vertraagde reactie.

G. KROEGER
Curaçao

DE NEDERLANDSE TOP 40

Vrijdag 15.00-19.00 uur. Laser 101

Presentatie Willem Dekker.

deze week	vorige week	aantal weken	titel - artiest / (prod.) comp.- label 7" bestelnr.- platenmij.
1	2	5	I DO IT FOR YOU - bryan adams (lange) adams/lange/kamen - a&m 3907897 - polydor
2	1	18	DRIVER'S SEAT - sniff 'n' the tears (roberts) salvoni - sph 91911 - sound products
3	5	4	NOW THAT WE .. - heavy d & the boyz (riley) gamble/huff - mca 17796 - rca
4	3	7	BURBUJAS DE AMOR - juan luis guerra (j l guerra) j l gurerra - ariola 114355 - ariola
5	6	5	YOU COULD BE MINE - guns n' roses (clink/ea) idem - geffen 19039 - ariola
6	9	4	SEND ME AN ANGEL - scorpions (olson) schenker/ea. - mercury 8685187 - phonogram
7	4	10	MORE THAN WORDS - extreme (wagener) bettencourt/ea - a&m 3907647 - polydor
8	12	3	BAILA ME - gipsy kings (patrick) gipsy kings - columbia 6572517 - sony
9	7	9	I WANNA SEX YOU UP - color me badd (dr. freeze) idem - giant 5439192767 - warner
10	14	3	BAILA MI RUMBA - rumba tres (andrada) various - dino 2029 - dino music
11	20	4	DANCE TAGO MAGO - kaoma (adageo) braz/abihssira - columbia 6569747 - sony
12	8	6	LA CUMBIA - sailor (kajanus/scott) kajanus - rca 44539 - rca
13	10	10	MOOI MAN - mannenkoor karrespoor (vd zee/linden) hol/ea - indisc 8250- indisc
14	28	2	ALWAYS THERE - incognito feat j. brown (maunick) laws/ea - talkin loud 8683587 - phon
15	13	5	HEY STOOPID - alice cooper (collins) cooper/ea - epic 6569837 - sony
16	11	8	RUSH RUSH - paula abdul (smith/lord) lord - virgin 114172 - virgin
17	19	4	YOU AND YOUR SISTER - this mortal coil (watts) bell - 4ad 170999940 - pias
18	30	2	THE BEGINNING - seal (horn) philips/ea - ztt 9031750287 - warner
19	31	2	TU SOLO TU - gerard joling (de wijn) post/schon - mercury 8686781 - phon.
20	23	4	UNFORGETTABLE - n. cole & nat king cole (foster) gordin - elektra 7559648757 - warner music
21	18	7	MORGEN WORDT ALLES..- bonnie st.claire (t peters) n muuro/t peters - dino 2026 - dino music
22	—	1	ZOMER - andre hazes (ven/verburgt) hazes - emi 1275787 - emi bovema
23	15	5	COVER MY EYES - marillion (neil) hogarth/kelly - emi 2043487 - emi bovema
24	27	3	ALA LI LA - denis azor (ala bianca) azor/ea- ala bianca 40017 - ala bianca/lms
25	16	7	KOZMIK - ziggy marley (melody makers) marley - virgin 114349 - virgin
26	—	1	ALL MY LOVING - los manolos (palacios) lennon/mccartney - rca 44615 - rca
27	34	2	BITTER TEARS - inxs (thomas) farris/hutchence - mercury 8682047 - phon.
28	17	10	GYPSY WOMAN - crystal waters (b boys) waters/ea - mercury 8683967 - phonogram
29	—	1	LOVE AND UNDERSTANDING - cher (roche/warren) warren - geffen 19033 - ariola
30	24	4	CHOCOLATE CAKE - crowded house (froom/ea) finn - capitol 2043517 - emi bovema
31	21	6	DESENCHANTEE - mylene farmer (l boutonnat) m farmer/ea - polydor 8799247 - polydor
32	—	1	DOAR MAAK IK GIN.. - normaal (hoogenboezem) jolink/ea - cnr 1424317 - cnr
33	38	2	FROM A DISTANCE - bette midler (mardin) gold - atlantic 756787207 - warner
34	37	2	WORDS - nadieh (balin) prent - mercury 8685067 - phonogram
35	—	1	TEMPORARY MADNESS - golden earring (sonneveld) hay/ea - columbia 6572837 - sony
36	29	4	GONNA CATCH YOU - lonnie gordon (m limoni/semplici/davoli) idem - bite 1459617 - cnr
37	22	10	THE SHOOP SHOOP SONG - cher (asher/kalodner) clark - epic 6566737 - sony
38	—	1	JEALOUS AGAIN - the black crowes (drakoulias) robinson - def am 8685047 - phon.
39	32	3	MOVE THAT BODY - technotronic (bogaert) magliore/idem - ars 1459437 - cnr
40	25	6	GIDDY UP GO - paul de leeuw (dijk) sovine/de vries - varagram 0301 - i m s

De RIJNHAAVE groep in Amsterdam (informatietechnologie) heeft via een aandelenruil Copcon Computer operations control in Amsterdam overgenomen.

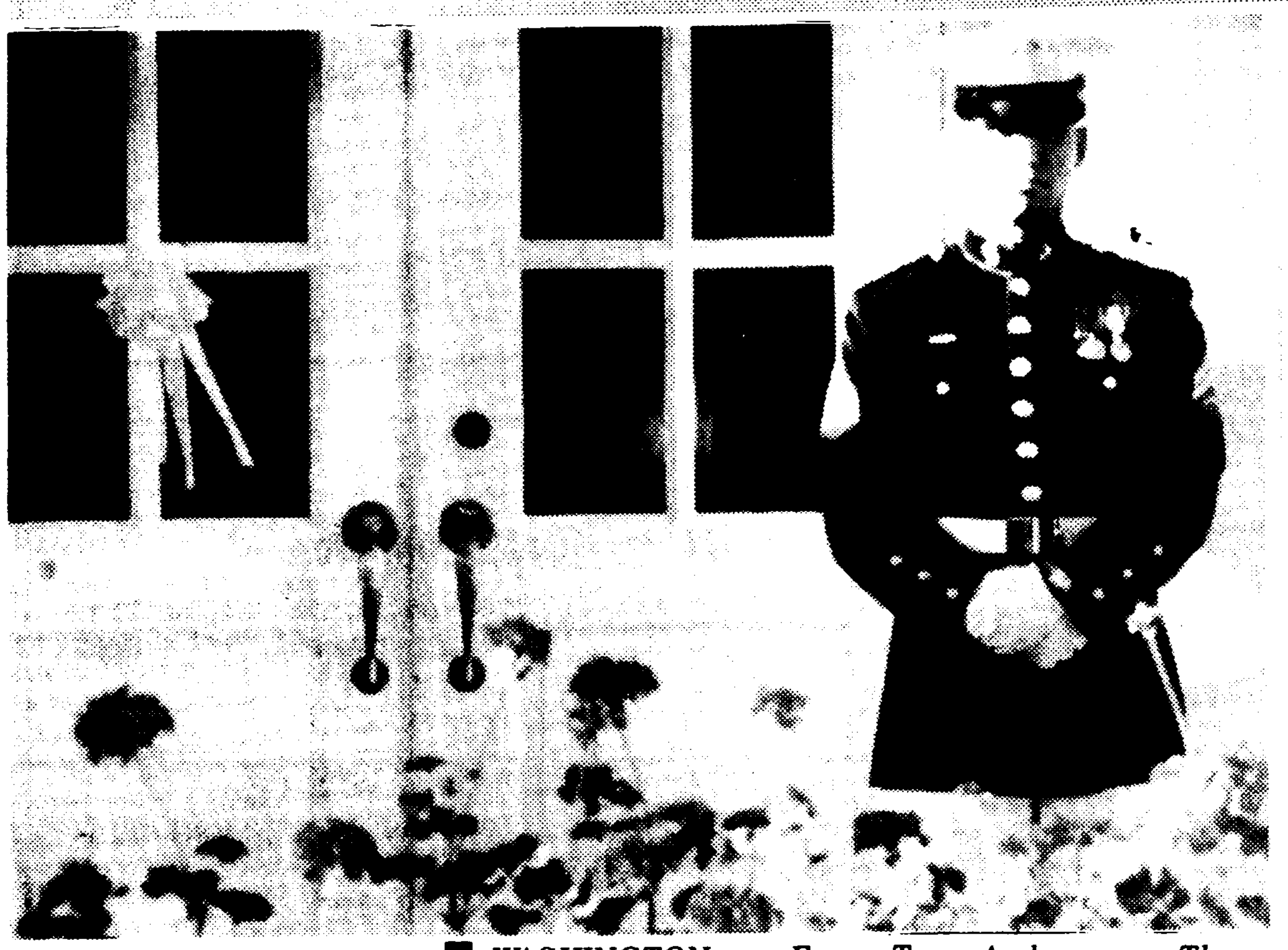
Copcon telt 160 medewerkers en heeft vorig jaar bij een omzet van f 10 miljoen een winst van ongeveer f 0,5 miljoen behaald. Het bedrijf beweegt zich op het gebied van rekencentrum-beheer. Rijnhaave groep telt 800 medewerkers en behaalde vorig jaar een omzet van f 200 miljoen.

■ *PASSAU — Een Duitse man voor een souvenirswinkel te Passau heft zijn handen omhoog in wanhoop over de gevolgen van de overstroming afgelopen weekeinde in Oostenrijk en Beieren. Ten minste honderd personen zijn daarbij om het leven gekomen, terwijl enkele duizenden dakloos achterbleven. Hevige regenval deed de rivieren sterk buiten de oevers treden.*

En de regen viel neer



Ter herinnering aan...



■ *WASHINGTON — Een wit lint, gehangen aan de deur van het Witte Huis tijdens de Reagan-regering, herinnert nog altijd aan het feit dat er gijzelaars vastzitten in Libanon. De ontvoerders van Terry Anderson en Thomas Sutherland hebben 6 augustus aan de secretaris-generaal van de de Verenigde Naties doorgegeven dat ze binnen 48 uur een zeer belangrijke boodschap zullen doorgeven.*

AKZO dumpt La Seda

ARNHEM - AKZO is er toch in geslaagd zijn belang van 57,5 procent in de Spaanse textielvezelproducent La Seda van de hand te doen. Het concern ontvangt daarvoor het symbolische bedrag van een peseta. Vrijdagavond is er een contract ondertekend voor de overdracht van het pakket aandelen aan de vertegenwoordiger van de kleine aandeelhouders van La Seda. Deze aandeelhouders bezitten met elkaar alle aandelen die niet in handen waren van AKZO.

De vertegenwoordiger, don Jacinto Soler Padro, zal de aandelen aanbieden aan de kleine aandeelhouders. Voorzover ze niet kunnen worden geplaatst worden ze aangeboden aan de ondernemingsraad en het management. AKZO financiert verder de door het concern gegarandeerde leningen van 3,7 miljard peseta plus 57,5 procent van de niet gegarandeerde leningen die La Seda is aangegaan, hetgeen eveneens een bedrag van 3,7 miljard peseta is. Bovendien betaalt AKZO 600 miljoen peseta voor de betaling van de salarissen bij La Seda over augustus. Het totale bedrag dat AKZO betaalt bedraagt derhalve acht miljard peseta (f 143 miljoen).

Miljoen werklozen in voormalige DDR

NEURENBERG - Het aantal werklozen in de vroegere DDR is in juli scherp gestegen met 226.100 ofwel 26 procent tot 1.068.600, zo heeft het Duitse Arbeidsbureau bekendgemaakt. Massale ontslagen aan het einde van het tweede kwartaal hebben tot gevolg gehad dat nu 12,1 procent van de beroepsbevolking zonder werk zit tegen 9,5 procent eind juni.

Het aantal mensen in Oost-Duitsland voor wie werktijdverkorting geldt, door economen beschouwd als verborgen werklozen, verminderde vorige maand duidelijk van 1.909.000 tot 1.616.000. In het westelijke deel van Duitslamd was er in juli voor het eerst dit jaar ook een toeneming van de werkloosheid. Het arbeidsbureau schrijft dat toe aan de "zomerslapte". Het aantal werklozen steeg met 101.100 tot 1.693.700. Daardoor ging het werkloosheidspercentage omhoog van 5,3 naar 5,7. Eind juli van het afgelopen jaar waren er 1.864.000 werklozen ofwel 6,4 procent van de beroepsbevolking.

Miljardenorder luchtmacht VS voor Lockheed

WASHINGTON - De Amerikaanse luchtmacht heeft een eerste order verstrekt aan het lucht- en ruimtevaartconcern Lockheed, dat in april werd aangewezen om een nieuw gevechtsvliegtuig voor de Verenigde Staten te ontwerpen. De waarde van de order bedraagt 9,55 miljard dollar voor de bouw en het testen van dertien toestellen. Verder heeft Pratt and Whitney opdracht gekregen 33 proefmotoren te bouwen. Deze order is 1,38 miljard dollar waard.

Uiteindelijk wil het Amerikaanse ministerie van defensie 648 nieuwe toestellen van het type F-22 bestellen. In voorzichtige ramingen wordt hiervoor een bedrag van ruim zestig miljard dollar genoemd. Het eerste van de nieuwe vliegtuigen zal vermoedelijk in 1995 kunnen vliegen. De toestellen vervangen de F-15's van de luchtmacht, die als de F-22 kan worden ingezet 25 jaar oud zijn.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Oakland A's - Seattle Mariners 6-1, California Angels - Minnesota Twins 8-1, Milwaukee Brewers - Baltimore Orioles 4-2, Toronto Blue Jays - Detroit Tigers 5-2, Chicago White Sox - New York Yankees 10-2, Kansas City Royals - Boston Red sox 2-0, Cleveland Indians 12-10.

NATIONAL LEAGUE: Los Angeles Dodgers - Cincinnati Reds 2-0, Philadelphia Phillies - Chicago Cubs 5-4 (11 innings), San Francisco Giants - Atlanta Braves 1-0, New York Mets - Pittsburgh Pirates 7-1, Montreal Expos - St Louis Cardinals 1-0, San Diego Padres - Houston Astros 7-4.



AGENDA
ONAIRE

E: 8000
WEER: 8222
TRALE: 8845
AAL: 8900

te Lagoen: maandag t/m vrijdag
-16.00 uur; zaterdag van 08.00-
; zondag gesloten.

ARE BIBLIOTHEEK
gstijden voor het publiek)
g en donderdag van 14.00-18.00
dag en vrijdag van 08.00-12.00/
.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

gstijden voor lezers)
g van 14.00-19.00 uur.

LUITING: maandag t/m vrijdag aan-
de stukken om 15.30 uur; gewone
om 16.30 uur.

E CLUBS
nformatie H. van Bommel, tel.:

woensdag 12.00 uur - Restaurant

A DI ARTE BONAIRE (Kaya
70): openingstijden: maandag t/m
van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur;
g van 08.00-12.00 uur.

ECLUB (Weg naar Willemstoren):
op vrijdag van 20.00-24.00 uur;
g van 12.00-24.00 uur.

openingstijden Slachthuis i.v.m.
heid van de keurmeester zal tot
rder uitsluitend op donderdagen en
n geslacht en gekeurd worden.

****

DIENSTEN
ernarduskerk, Kralendijk:
g t/m zaterdag om 18.45 uur;
om 08.00 en 19.00 uur.
otokerk, Antriol:
g t/m zaterdag om 19.30 uur;
om 09.00 en 18.00 uur.
cuskerk, Rincon:
g t/m zondag om 19.30 uur.

TENBEZORGING doorgeven aan
r E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

euwe premier r Madagaskar

NTANANARIVO — De ident van Madagaskar, er Ratsiraka, heeft donag een nieuwe premier emd. De benoeming van Razanamasy volgt tien n na het ontslag van de ring van het door staen en demonstraties sterde eiland.

tsiraka heeft Razana-y, die burgemeester is de Malagassische hoofd-Antananarivo, gevraagd nieuwe regering te nen. Razanamasy, die pre-r Victor Ramahatra olgt, heeft bemiddeld en de regering en de ositie in de al negen ken durende politieke ust.

Ratsiraka, die in 1975 de cht greep, ontsloeg zijn inet op 28 juli. Het was van de concessies die hij d aan de oppositie. Daarst nodigde de president tegenstanders uit deel te nen aan gesprekken over nieuwe grondwet en vrije kiezingen. De concessies amen volgens de oppoe te laat. Zij begon op 10 i met haar campagne voor icale politieke hervorgen en eist herhaaldelijk aftreden van Ratasiraka. De 63-jarige Razanamasy geen lid van een partij. l steunde hij in 1989 de ndidatuur van Ratsiraka de presidentsverkiegen. Razanamasy heeft als rwaarde gesteld dat hij premierschap wil combien met het burgemeesterbt, zo werd uit welingete bronnen vernomen.

De nieuwe premier krijgt ote vrijheid" bij het samenllen van een nieuw binet. Volgens politieke arnemers probeert Ratsika zo een compromis te iten met de oppositie. De mpagne van de oppositie Madagaskar heeft het stuur en de economie van t eiland in de Indische eaan lam gelegd. Veel ale winkels en bedrijven ezen bij voortduren van de akingen hun zaak te oeten sluiten.

*****

ETBAL / NURNBERG - efan Kuntz is in Duitsland voetballer van het jaar geroepen. De 28-jarige aanerder van landskampioen C Kaiserslautern hield omas Doll (Lazio Roma) titelhouder Lothar Mataus (Inter Milan) in het assement ver achter zich.

■*WILLEMSTAD —Een kleurrijk postvelletje, dat de ijverige schrijver tegelijk ook als kaart kan opsturen. Of misschien aan de muur, boven je bed? Voor slechts één gulden is het luchtpostblad te koop en voor alle bestemmingen voorgefrankeerd. De Dienst der Posterijen gaf het nieuw geïllustreerde vel afgelopen donderdag uit, waarop afbeeldingen van landschappen van de vijf Nederlands-Antilliaanse eilanden te zien zijn.*

Kleurrijk postvel



Boy Antoin: 'Hulp CCB bij publikaties onontbeerlijk'

KRALENDIJK — Afgelopen week hield Boy Antoin een tweetal boekjes ter doop. Het waren 'E ultimo biaha di Isidel' en 'Salu di Bida'. De verhalen in de boekjes waren al eerder gepubliceerd in het ochtendblad Extra, waarvan Antoin op Bonaire medewerker is. Ter gelegenheid van de officiële aankondiging van de beide boekjes brak Antoin een lans voor andere potentiële schrijvers die mogelijke schrijversambities hadden, maar geen financiële achtergrond om ook te publiceren. Naar de mening van de schrijver zal het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) bij kunnen dragen door het vormen van een fonds.

Naar de mening van Boy Antoin is het schrijven en publiceren van een boek geen sinecure. En zeker niet op Bonaire. In zijn eigen geval verklaart Antoin dat, omdat hij reeds de gehele dag stukjes moet schrijven voor een krant, dat zou hem na werktijd de lust tot schrijven wel ontnemen. Toch heeft Antoin twee boekjes geschreven die de aandacht trokken. Het eerste 'De laatste reis van Isidel' is een verhaal waarin in chronologische volgorde wordt verteld over de spoorloze verdwijning van het houten schip, dat de verbinding onderhield tussen Bonaire en Curaçao. 'Zout van het leven' zijn korte verhalen waarin Antoin jeugdherinneringen publiceert.

Boy Antoin: "Ik ben het CCB dankbaar, dat zij gedeeltelijk de drukkosten voor haar rekening heeft willen nemen. Toch geloof ik dat het CCB wat meer aandacht zou kunnen besteden aan de promotie van onze eigen literatuur. Potentiële schrijvers en dichters zouden veel meer aangemoedigd moeten worden. Ik geloof dat er velen op Bonaire zijn, die graag hun gedachten op papier zouden willen zetten. Wat zij echter node missen, is de kennis om dat vlot te doen. Afgezien van de potentie is er gebrek aan technische kennis, maar ook aan voldoende inzicht en vocabulaire".

Antoin attendeert erop, dat bijvoorbeeld technische bijstand gevraagd zou kunnen worden aan Sede di Papiamentu of een andere instantie op Curaçao of Bonaire die cursussen zou kunnen geven aan potentiële auteurs.

Een groot probleem blijkt volgens Boy Antoin ook de financiële kant te zijn. Naar zijn mening is het publiceren van boeken op Bonaire — en vermoedelijk ook op Curaçao — een nauwelijks lucratieve bezigheid. Antoin: "Het CCB zou er voor kunnen zorgen dat de financiële kant geen belemmering zou behoeven te zijn. Er zou daarom een fonds gesticht moeten worden die het mogelijk maakt, dat boeken inderdaad onder bepaalde voorwaarden op kosten van het CCB gepubliceerd kunnen worden".

'E ultimo biaha di Isidel' en 'Salu di Bida' zijn inmiddels verkrijgbaar in de boekhandel. Antoin is echter al weer bezig met een volgend verhaal en dat is getiteld 'De laatste reis van gouverneur Van Heerdt'. het zal onder auspiciën van de OKSNA verschijnen.

Recordhoogte criminaliteit in voormalig DDR

BERLIJN — In de voormalige DDR is de criminaliteit naar recordhoogte gestegen. In het eerste half jaar van 1991 zijn er 160.000 misdaden begaan. In heel 1990 bleef de teller bij 300.000 steken.

Dit heeft Gregor Lehnert, leider van de centrale recherche in Berlijn, verantwoordelijk voor de Oostduitse deelstaten, donderdag bekendgemaakt.

Volgens Lehnert heeft in het land dat tot ver in de jaren tachtig prominent met zijn fraaie misdaadcijfers het aantal bankovervallen en andere berovingen inmiddels een "westelijk niveau" bereikt. Hierbij werd in de eerste helft van dit jaar 9,5 miljoen mark geroofd. Ook het aantal kunstdiefstallen liep sterk op.

Excuses van geestelijken aan misbruikte indianen

NEW YORK — De congregatie van de Oblaten van Maria in Canada heeft zich verontschuldigd voor de manier waarop zij de indianen heeft bejegend. De congregatie, met 1200 leden de grootste mannencongregatie in Canada, leidde tussen 1880 en 1970 58 scholen voor indianen, waaronder de St. Joseph-school in Williams Lake. Drie leden van de orde, onder wie Hubert o'Connor, die sinds 1986 bisschop van prince George is, zijn dit jaar beschuldigd van seksueel misbruik van leerlingen in de tijd dat zij aan deze school werkzaam waren.

De overste van de congregatie, pater Doug Crosby, beleed de schuld van zijn congregatie tijdens een mis voor 20.000 indianen in het indiaanse bedevaartsoord Lac Ste-Anne. De indianen werden gedwongen de scholen van zijn congregatie te bezoeken, waar zij soms het slachtoffer van fysiek geweld of seksueel misbruik werden. "Wij verontschuldigen ons voor de rol die we speelden in het cultureel, etnisch, taalkundig en godsdienstig imperialisme dat niet los kan worden gezien van de mentaliteit waarmee de Europese volkeren de oorspronkelijke inwoners van Canada hebben bejegend", zei Crosby. De overste, die de schuldbelijdenis in verscheidene indianentalen heeft laten vertalen, voegde eraan toe dat de indianen zelf nauwelijks schuld hebben aan de problemen waarmee zij te kampen hebben, zoals hoge werkloosheid, alcoholisme, veel zelfmoorden en gebrek aan zelfvertrouwen. Deze problemen zijn veeleer het gevolg van "euwen van systematisch imperialisme". De Canadese bisschoppen boden dit voorjaar eveneens hun excuses aan voor de behandeling van de indianen in de afgelopen eeuwen.

De AUSTRALISCHE regering heeft een protestbrief aan de Europese commissie gestuurd wegens de verkoop van 1,5 miljoen ton gesubsidieerde tarwe uit de EG aan China. Australië vindt dat zijn afzetmogelijkheden voor graan in China op oneerlijke wijze worden beperkt door de EG-subsidies.

'Rode oplossing' voor Kampuchea

BEIJING - Voor het eerst in vele jaren voeren China en Vietnam sinds donderdag in Beijing officiële besprekingen over de wederzijdse betrekkingen en het conflict in Kampuchea. Het overleg is een teken dat twee van de laatste communistische regimes in Azië hun geschillen met het oog op het wereldwijde afscheid van het socialisme willen bijleggen, en komen tot een "rode regeling" van het Kampucheaanse probleem, waardoor de vredespogingen van de Verenigde Naties zouden worden gepasseerd.

De Chinese onderminister van buitenlandse zaken Xu Dunxin ontving zijn Vietnamese ambtgenoot Nguyen Dy Nien aan het begin van driedaagse besprekingen over de Sino-Vietnamese betrekkingen en een politieke regeling van de Kampucheaanse kwestie. Dit meldde donderdag het officiële persbureau Nieuw China. Nguyen ontmoet vrijdag de Chinese minister van buitenlandse zaken Qian Qichen, verklaarden Chinese functionarissen.

De ongewone aandacht voor Nguyens bezoek voedde de speculaties dat Beijing en Hanoi, eens de bitterste vijanden, nu werken aan een "rode oplossing" voor de burgeroorlog in Kampuchea, waarmee het vredesplan van de Verenigde Naties voor dat land zou worden gepasseerd, zo zeiden diplomaten.

Voor het Amerikaanse chemieconcern MONSANTO heeft het tweede kwartaal een netto verlies opgeleverd van 52 miljoen dollar na een winst van 247 miljoen dollar in dezelfde periode van 1991. In de eerste helft zakte de winst van 441 miljoen tot 114 miljoen dollar. Een en ander houdt verband met een voorziening van 325 miljoen dollar voor een reorganisatie. De kwartaalomzet groeide van 2,37 miljard tot 2,47 miljard dollar en de halfjaaromzet van 4,65 miljard tot 4,70 miljard dollar.

•••

De Amerikaanse SALOMON INCORPORATED heeft in het tweede kwartaal de nettowinst weten op te vijzelen van 102 miljoen tot 178 miljoen dollar. De halfjaarwinst steeg van 23 miljoen tot het record van 451 miljoen dollar. Effectendochter Salomon Brothers zag de kwartaalwinst stijgen van 219 miljoen tot 312 miljoen en Phibro Energy, handelaar in olie en energieprodukten, moest het stellen met een winstdaling van 54 miljoen tot elf miljoen dollar.

■ *BELGRADO — Familieleden van Branislav Matic, toplid van de Servische Nationale Bewaking die op 4 augustus in Belgrado om het leven is gebracht. Zijn verwanten rouwen om hem naast de kist tijdens de begrafenisplechtigheden.*

Belgrado in rouw om doden



HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenuren tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind.

WEEROVERZICHT:
Door aanvoer van voldoende vochtige en onstabiele licht zal ook in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 A.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.2
Bonaire	licht bewolkt	32	25	2.0
Curaçao	licht bewolkt	32	27	2.3
St Eustatius	half bewolkt	31	27	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	24	15	0.1
Boston	licht bewolkt	26	19	0.0
Chicago	onweer	27	18	25.4
Detroit	regenbui	28	18	sp
Miami	half bewolkt	33	28	0.5
New York	licht bewolkt	28	22	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	33	24	sp
Port-au-Prince	licht bewolkt	37	23	0.0
Port of Spain	half bewolkt	32	23	sp
Sto Domingo	half bewolkt	33	25	sp

Rechtszaak tegen gezaghebber

Geen verblijfsvergunning voor gebroeders Cuntrera

KRALENDIJK — Hoewel de beide broers Paulo en Gaspare Cuntrera van plan zijn enige investeringen te doen op Bonaire, acht gezaghebber mr. George Soliana vooralsnog geen reden aanwezig de beide van oorsprong Italiaanse broers een verblijfsvergunning te verlenen. De Curaçaose advocaat mr. Bertie Braam Jr. wil een gerechtelijke uitspraak over de beslissing van gezaghebber Soliana. Hij is de enige die in eerste instantie kan beslissen over toelating en uitzetting.

Het is al enige tijd geleden, dat beide broers die verschillende bezittingen in Venezuela hebben een verblijfsvergunning op Bonaire hebben aangevraagd. Zij zijn betrokken bij een toeristisch project, dat onder de naam Isla del Sol & Casino gestalte zal gaan krijgen ten noorden van de studio en gemeenschapsgebouw van Trans World Radio (TWR). Dat terrein is in handen van een zekere Ron van Kaenel, die in beginsel een recreatief toeristisch centrum wilde aanleggen, aangezien Bonaire daar nog slechts in geringe mate in voorziet. Hoewel er nog geen enkel zichtbaar feit is, werden de plannen op papier al duidelijk omschreven.

Enkele maanden geleden besloten de gebroeders Cuntrera hun plannen tot uitvoer te brengen. Behalve de eerdergenoemde Van Kaenel zal Paulo Cuntrera optreden als directeur van het komende project, terwijl zijn broer Gaspare een van de aandeelhouders is van het Isla del Sol & Casino. Uiteraard besloten — zoals vaak het geval is — beide broers een verblijfsvergunning op Bonaire aan te vragen, zowel voor zichzelf als voor hun gezin. Gezaghebber Soliana bleek daar echter bezwaar tegen te hebben.

Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen, is de reden daarvoor, dat de beide heren niet „geheel aanvaardbare antecedenten zouden hebben. Dit zou bekend geworden zijn uit verschillende internationale publicaties, onder andere in Business week en Newsweek. Verdere informatie die werd ingewonnen, versterkte dit vermoeden, en gezaghebber Soliana besloot de aangevraagde verblijfsvergunning niet te verlenen.

Naar de Amigoe heeft vernomen, zijn de gebroeders geenszins van plan zich neer te leggen bij de beslissing van de Bonaireaanse gezaghebber, ze hebben advocaat mr. Bertie Braam Jr. in de arm genomen om de beslissing van Soliana gerechtelijk te toetsen. Het kort geding zal vermoedelijk nog deze week dienen op Curaçao of Bonaire.

•••

BULGARIJE krijgt voor de hervorming van zijn economie steun van de wereldbank in de vorm van een lening van 250 miljoen dollar. De looptijd van de lening bedraagt zeventien jaar, waarvan de eerste vier vrij zijn van aflossing. De rente is variabel.

MENSEN



■ *WILLEMSTAD — Drs. Lilo Sulvaran trad gisteren in het huwelijk met Mylene Marie Sprock. Het gelukkige paar is inmiddels voor de huwelijksreis afgereisd naar de Bahama's.*

Kennedy-proces uitgesteld

Het proces tegen de van verkrachting verdachte **William Kennedy Smith** is woensdag uitgesteld tot 13 januari. De verdediging eiste meer tijd om de jongste verklaringen te onderzoeken van drie vrouwen, die beweren in de afgelopen acht jaar door de Kennedy-telg te zijn verkracht. Daarnaast hoopt de verdediging dat de aandacht van de media in januari verminderd is.

Verzoeken om een ander gerechtshof en een verbod op directe tv-uitzendingen werden door de rechter in West Palm Beach terzijde geschoven.

De 30-jarige William Kennedy Smith, de neef van senator Edward Kennedy, wordt ervan verdacht op 30 maart een 29-jarige vrouw te hebben verkracht. De medicijnenstudent ontkent niet met haar gemeenschap te hebben gehad maar beweert dat dit met instemming van de vrouw gebeurde.

Leven op Mars mogelijk

Leven op de **planeet Mars** is mogelijk, maar het kan nog wel 100.000 jaar duren eer het zover is. Dit schrijven wetenschappers in het donderdag verschenen tijdschrift Nature.

Volgens Christopher Mackay, werkzaam bij de Amerikaanse NASA, en enkele andere onderzoekers is het in de verre toekomst mogelijk het milieu op de rode planeet zo te veranderen dat planten en mensen er kunnen leven. "Van Mars wordt aangenomen dat er geen leven is, maar het is mogelijk de planeet geschikt te maken voor het huisvesten van planten en mensen", zeggen zij.

De wetenschappers gaan ervan uit dat dit een moeilijke opgave zal zijn. Mars is anderhalf keer zo ver verwijderd van de zon als de aarde en kent temperaturen van 60 graden onder nul. De voor leven noodzakelijke gassen als zuurstof, stikstof en koolstofdioxyde zijn er slechts in zeer geringe mate en de atmosferische druk is veel te laag.

Maar de wetenschappers beweren dat het broeikaseffect gebruikt kan worden om koolstofdioxyde vrij te maken van de poolkappen, zodat de planeet in voldoende mate verwarmd wordt voor het laten groeien van planten. Men zou ook temperaturen kunnen laten stijgen door gebruik te maken van grote spiegels die het zonlicht reflecteren, of door de poolkappen te bedekken met zwart roet. Maar dergelijke methoden kunnen tussen de 100 en 100.000 jaar in beslag gaan nemen, aldus de wetenschappers.

Kanker in de menopauze

Vrouwen met **overgangsklachten** die meer dan drie jaar alleen oestrogenen gebruiken, hebben een vijf keer zo grote kans op kanker van het baarmoederslijmvlies als vrouwen die deze therapie minstens tien dagen per maand combineren met progestagene hormonen. Dit blijkt uit een onderzoek van dr. Linda Voigt van het Hutchinson Cancer Research Centre in Seattle. De resultaten staan in het Britse artsenblad The Lancet. Aan het onderzoek is deelgenomen door 158 vrouwen met kanker en 182 gezonde vrouwen tussen de 40 en 64 jaar.

Voigt tekent er wel bij aan dat een betrekkelijk gering aantal vrouwen in het onderzoek prostagenen gebruikte. Daardoor kan de mogelijkheid niet worden uitgesloten dat vrouwen die oestrogenen combineren met prostagenen wel een verhoogd risico op kanker van het baarmoederslijmvlies hebben vergeleken bij vrouwen die nooit hormonen hebben geslikt.

Volgens de Nijmeegse gynaecoloog prof. Dr. R. Rolland maakt de Amerikaanse studie in elk geval duidelijk dat voorzichtigheid geboden is bij het toedienen van alleen maar oestrogenen in de overgang. Artsen besluiten nogal eens om er geen prostagenen bij te geven omdat die onttrekkingsbloedingen veroorzaken die vrouwen op middelbare leeftijd vervelend vinden.

Nieuwe behandeling hartinfarct

Nederlandse ziekenhuizen nemen deel aan een wereldwijd onderzoek om het aantal sterfgevallen als gevolg van acute hartinfarcten verder terug te dringen. Het Nederlandse aandeel in de zogenoemde gustostudie wordt gecoördineerd door het Dijkzigtziekenhuis in Rotterdam. Mevr. Dr. A. Balk, verbonden als cardioloog aan het Rotterdamse ziekenhuis, heeft dit woensdag desgevraagd meegedeeld.

Het initiatief voor het grootscheepse onderzoek is genomen door de Duke University in de Verenigde Staten. Over de hele wereld zullen er circa 40.000 patienten bij worden betrokken, waaronder 2000 Nederlanders. Balk verwacht dat in Nederland 30 tot 40 ziekenhuizen meedoen aan de studie. Het SMT in Hengelo is het eerste ziekenhuis dat met de proefnemingen start. De andere instellingen volgen de komende twee maanden.

Opzet van de studie is na te gaan of door de combinatie van bestaande stolsel-oplossende medicamenten betere resulaten kunnen worden behaald dan met deze geneesmiddelen afzonderlijk. "Kleinere onderzoeken wijzen in die positieve richting," zo licht Balk nader toe.

Buiten Nederland hebben inmiddels 2100 patienten aan het onderzoek meegedaan. Hoewel de ervaringen gunstig zijn, is het volgens Balk te vroeg voor het trekken van conclusies. Zij verwacht dat de eindresulaten van de studie eind '93/ begin '94 tijden een cardiologencongres in de VS bekend worden gemaakt.

Dank zij de toediening van stolsel-oplossende geneesmiddelen is volgens Balk het sterfte-percentage bij acute hartinfarcten met 10 tot 11 procent gedaald. In hoeverre het aantal doden als gevolg van het gusto-onderzoek verder daalt, kan zij nog niet precies zeggen. "De verwachting is dat het gaat om een tot twee op de honderd mensen met acute hartinfarcten, aldus Balk."

NBC

DONDERDAG

20.00 Cosby Show
20.30 Different World
21.00 Cheers
21.30 Seinfeld
22.00 L.A. Law.

AOV Suriname gaat omhoog

In Suriname wordt de Algemene Oudedags Voorziening (AOV) met ingang van volgende maand met 100 gulden verhoogd. Zestig-plussers krijgen dan maandelijks 300 gulden van de overheid. Dit heeft het ministerie van sociale zaken in Paramaribo bekendgemaakt.

De verhoging van de AOV-uitkering zal de staat maandelijks drie miljoen gulden extra kosten. De uitbetaling vindt voortaan maandelijks en niet meer per kwartaal plaats.

Aardschokken in Assen

In Assen en directe omgeving zijn donderdagochtend tussen vijf en halfzes **lichte aardschokken** gevoeld. Enkele tientallen verontruste bewoners zochten contact met de politie voor meer informatie. De "lichte trillingen" zijn in een straal van tien kilometer rond Assen waargenomen, aldus een woordvoerder van de gemeentepolitie. Er is geen melding van schade gemaakt. De bevingen zouden een kracht hebben gehad van 2,6 op de schaal van Richter.

Een directie-woordvoerder van de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) in Assen stelt dat het bedrijf een verband tussen de aardgaswinning en de aardschokken "niet bij voorbaat uitsluit". "Maar een en ander is nog niet bewezen. Wij vinden dat het KNMI verder onderzoek moet doen naar deze specifieke beving. Daarnaast start binnenkort in opdracht van het ministerie van economische zaken een groot onderzoek naar de effeten van aardgaswinning.

Wij willen de uitkomst daarvan afwachten, alvorens we nader commentaar geven op deze zaak", aldus de woordvoerder.

Cactussen leggen loodje in VS

Een van de bekendste symbolen van het droge **Amerikaanse zuidwesten** - de saguaro-cactus - is bezig te verdwijnen, maar de wetenschap heeft tot nu toe de oorzaak ervan niet kunnen ontdekken.

In een natuurreservaat in Arizona is de laatste 50 jaar de helft van de cactussen verdwenen. Van sommige cactussen breken de zijarmen af, ze verliezen hun naalden, worden vroegtijdig bruin en slap en knakken om, vertelde Kate Lajtha, professor in de biologie aan de Universiteit van Boston, tijdens het jaarcongres van de Ecological Society of America.

Omdat de aandoeningen beginnen aan de zuidkant van de cactussen, zoeken de biologen een verklaring in de richting van milieuvervuiling. Er zijn smeltovens van mijnen in de buurt. Het zou volgens de biologen ook door overdoses ultraviolette straling kunnen komen als gevolg van de aantasting van de ozonlaag. De aandoeningen doen zich niet voor bij jonge cactussen of cactussen die in de schaduw groeien.

Kate Lajtha sloot niet uit dat het verschijnsel van het afnemen van het aantal cactussen gewoon te maken heeft met een lange cyclus van natuurlijke inkrimping en uitbreiding van het bestand. Ze wist echter ook te melden dat veel Amerikanen de cactussen meenemen om in hun tuin te planten.

CBS

DONDERDAG

20.00 Top Cops
21.00 Trials of Rosie O'Neill
22.00 Stephen King's Golden Years.

HBO

DONDERDAG

18.00 Movie: 'Lords of the' (1989, Bradford Dillman/P Barnes)
19.30 Movie: 'How I got Into C (1989, Anthony Edwards/ Parker)
21.00 Movie: 'Who's That Girl' Madonna, Griffin Dunne)
22.45 Hot Shots! The Making Important Movie
23.15 Dream On
23.45 Movie: 'Chattahoochee' Gary Oldman/Dennis Hopper)
01.55 1st & Ten
02.25 Movie: 'Made in U.S.A.' Lori Singer/Christopher Penn)
03.50 Movie: 'The Kill Reflex' Fred Williamson/Bo Svenson)
05.25 Movie: 'Far From Home' Drew Barrymore/Matt Frewer).

TBS

DONDERDAG

18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Andy Griffith
20.05 Movie: 'Conan the Ba (1982, Arnold Schwarze James Earl Jones)
22.45 Movie: 'Gold of the A Women' (1979, Bo Svenson)
24.45 Movie: 'The Day of the 91963, Howard Keel)
02.45 Movie: 'Don't Be Afraid Dark'
04.15 Three stooges
04.35 All in the Family
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News.

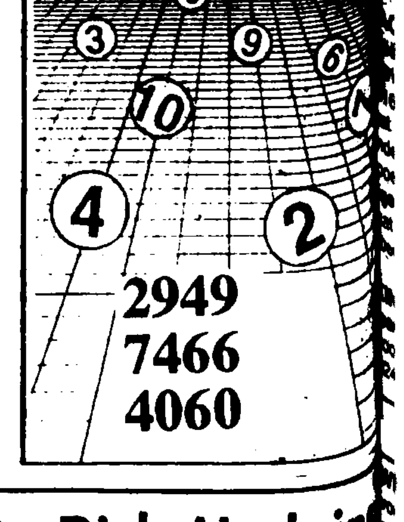
TELECURAÇA

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chi Omalio Merien: 'Agedres ku puter';
18.30 Informe Deportivo Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlan
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 TeleCuraçao Special;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Rad
21.00 Sedukal: 'Toespraak g puteerde Dito Mendés de Gou over het nieuwe schooljaar'
21.10 Desirée's Banquet met D irée Leito: 'Tunasnack';
21.15 I Love Lucy;
22.00 Wega di Number Kòrso
22.07 Science and Technolog
22.35 Samenvatting Telenoti
22.40 Salsa City Special;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Wega di Number Kòrsou



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Iseelt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djiebie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt door Marten Toonder



7549 — Een grijs wolkendek schoof langzaam voor de zon, zodat het licht vaal werd en de wind kil door heer Bommel's jas blies.

"Nu niet geaarzeld", sprak hij rillend tot zichzelf. "Een heer, die een onschuldige in het ongeluk heeft gestort, moet alles doen om zijn misstap ongedaan te maken. Wanneer de linkse knop de verkeerde is, wordt alles zwart en ver weg. Maar ach, wat doet het er toe? Het leven heeft toch geen waarde meer voor iemand wiens ragfijn gevoelsleven verscheurd is. En als ik misgrijp....."

Een huivering voer hem opnieuw door de leden, doch hij stak vastberaden een hand uit.

"Als ik misgrijp", hernam hij, "dan zal men zeggen: die B-Bommel w-was toch een held. Hij h-heeft zich opgeofferd om een ambtenaar eerste klasse op d-de w-wereld terug te b-brengen. D-dat zal misschien iemand s-soms eens zeggen....."

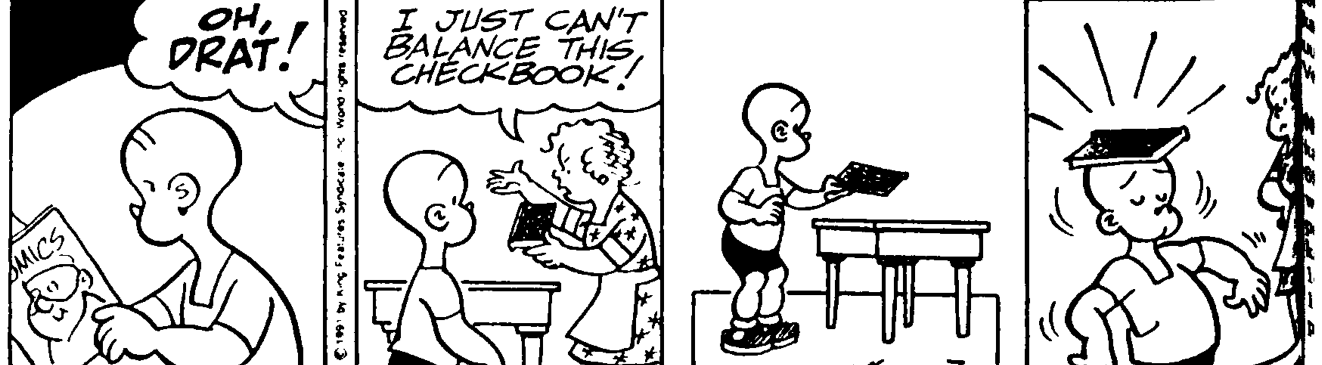
Met deze gedachte klemde hij de tanden op elkaar en drukte de linkse knop in. Er schoot een verblindende flits uit het toestel, maar omdat het de verkeerde knop was, verraamde alles wat zich in de baan van de verdwijnpunter bevond en dat was heer Ollie.

Want, zoals oplettende lezertjes reeds met zorg hebben gezien: de ongelukkige heer had het apparaat op zichzelf gericht, omdat hij in zijn nood niet overal tegelijk aan kon denken.

Toen de sterretjes voor zijn ogen waren weggetrokken, merkte hij dan ook dat hij zich op een kale vlakte bevond, waar een koude wind gierend overheen huilde. Een vaal schijnsel verlichtte de omgeving achter hem op troosteloze wijze, maar voor hem gaapte een diepe duisternis.

"Een h-held....." stamelde heer Bommel met klapperende tanden. "D-dat is alles w-wat er van mij over is. Hoe v-vreselijk!"

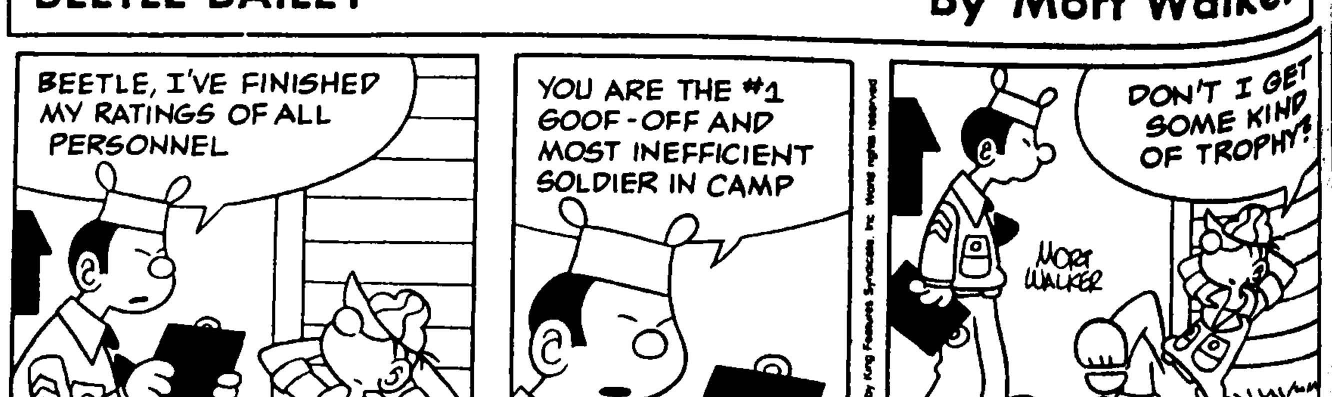
HENRY ® By Dick Hodgins



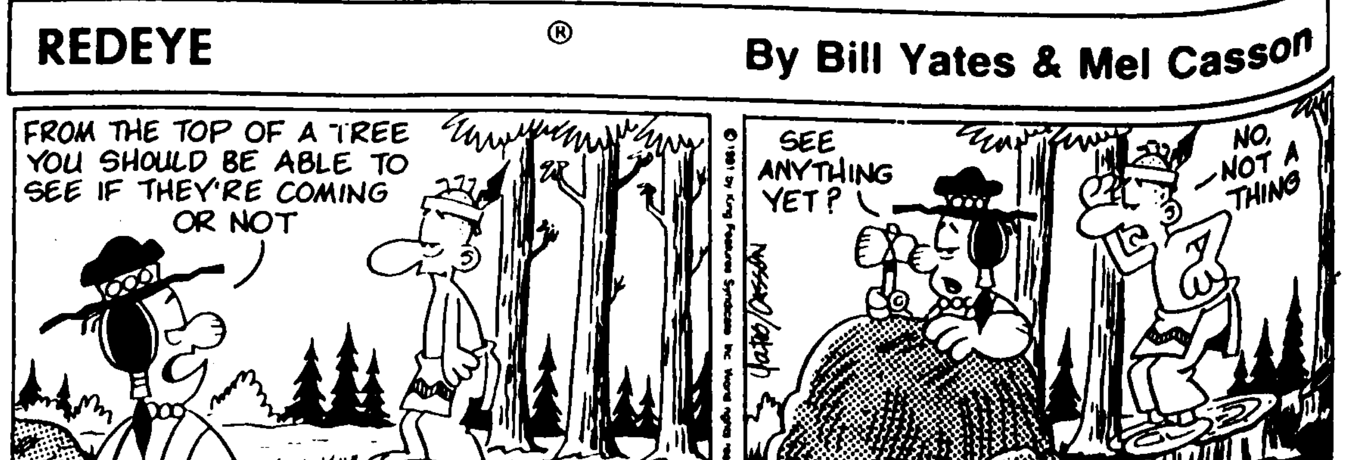
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



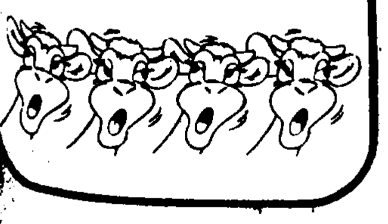
REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets-NEWS

PREV.	07-08	FRANKFURT	PREV.	06-08	AMSTERDAM	PREV	07-08
3027	3026	DAX INDEX	1611	1631	CBS GEN. INDEX	93.00	92.90
43.88	43.75	ASKO	846.00	850.50	ABN-AMRO	40.00	40.10
26.75	26.50	BASF	236.00	236.50	AEGON	120.70	120.50
51.63	51.63	BMW	503.00	508.00	AHOLD	80.00	80.60
39.88	39.75	COMMERZBANK	286.70	262.50	AMEV	51.80	51.70
35.25	35.63	DAIMLER BENZ	725.50	735.70	AKZO	116.80	117.40
81.00	81.75	DEUTSCHE BANK	640.30	653.00	BOLS	201.70	202.50
13.00	12.75	HOECHST	237.60	238.90	BUHR.TET.	46.70	46.70
14.38	14.13	KAUFHOF	474.50	475.00	DAF	23.00	24.50
63.50	63.38	MAN	371.80	371.00	DSM	104.50	104.40
67.88	65.88	PREUSSAG	350.20	353.20	ELSEVIER	84.60	85.30
49.00	49.13	SIEMENS	650.80	668.90	FOKKER	33.20	33.80
40.63	41.50	VW	365.80	372.60	GIST BROC.	34.00	34.30
59.75	58.88				HAGEMEYER	125.00	124.00
32.63	32.50				HEINEKEN	151.80	152.30
72.75	73.75	LONDON			HOOGOVENS	62.30	62.50
40.63	40.75				ING	50.10	50.10
39.50	39.63	FT-100 INDEX	2573	2597	KLM	28.40	28.90
16.38	16.38				KNP	52.80	52.80
100.38	99.00	ARGYLL	3.09	3.08	NEDLLOYD	57.20	57.00
106.75	107.60	BARCLAYS BANK	4.56	4.63	PHILIPS	33.30	33.40
31.88	32.63	BASS	9.09	9.10	ROBECO	100.60	101.00
128.13	128.38	BRITISH STEEL	1.21	1.21	ROLINCO	100.20	100.90
87.75	86.88	BRITISH TEL	3.85	3.89	RORENTO	66.20	66.30
68.13	67.38	BTR	4.19	4.23	RODAMCO	53.60	53.80
108.88	108.75	CADBURY	3.65	3.67	ROYAL DUTCH	159.50	160.80
65.13	65.50	CABLE & WIRE	5.76	5.78	UNILEVER	161.10	161.20
71.50	71.63	GRAND MET	7.85	7.88	VMF STORK	45.90	45.90
60.25	61.88	MARKS & SPENCER	2.72	2.76	VOC	46.00	46.10
40.88	40.88	REDLAND	5.51	5.57	VNU	75.20	75.00
45.63	45.25	TATE & LYLE	3.87	3.86	WESSANEN	84.90	84.80
31.63	31.00						
28.63	29.13						
		TOKYO					
357.50	357.30				TORONTO		
		NIKKEI DOW IND.	23465	23691			
3.98	3.98				TSE 300	3515.4	3528.7
		BRIDGESTONE	1040	1050			
21.46	21.42	CANON	1560	1520	ALCAN	20.13	20.38
		DAI ICHI KANGYO	2250	2330	BELL	44.50	44.63
135.70	135.85	DAIWA SEC.	1270	1260	BANK OF NS	18.13	18.38
		HITACHI	1120	1100	CAN.PAC.	19.38	19.38
1.71	1.71	HONDA MOT.	1480	1450	IMASCO	29.13	29.13
		JAPAN AIRLINES	1180	1180	LAIDLAW	13.88	13.63
1.71	1.71	NEC	1450	1420	MOORE	29.13	29.25
		NOMURA SEC.	1770	1720	NORANDA	19.63	19.63
1.93	1.93	NIPPON STEEL	411	414	PLACER DOME	14.75	14.75
119.90	119.60	MAZDA	566	572	POWER CORP.	15.75	15.50
87.07	87.22	SONY	6130	6080	ROYAL BANK	25.75	26.13

AGENDA CURAÇAO



ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon ...1658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
Voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster R. van Velthoven, tel.: 76728.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito, tel.: 641217 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 08.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 689676/689808.
Punda
del Pueblo, Sha Caprileskade 7-A, tel.: 612444/612555.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

CURAÇAOSE POSTZEGELVERENIGING
20.00 uur maandelijkse bijeenkomst (de zaal is reeds om 19.30 uur open) - Jeugdhuis De Tamarijn, hoek Mahaai-/Jasmijnweg.

* * * * * * * * * * * * * * * * * *

De Britse handelsonderneming ORBICOM heeft bij autofabrikant Rover 4800 auto's besteld ter waarde van omgerekend f 165 miljoen. De auto's worden geleverd aan de plaatselijke autoriteiten in Siberië en zullen voor een deel worden gebruikt door de politie. Orbicom is gespecialiseerd in transacties met Oost-Europa en de Sovjetunie.

Financieel Nieuws

Dreigende renteverhoging beïnvloedt beurs
Pirelli en Vredestein springen uit de band

AMSTERDAM — De Amsterdamse beurs vertoonde vandaag weer weinig beweging. De obligatiemarkt was door de onzekere rentesituatie tussen de vijf en tien cent lager. De dollar daalde aan het begin van de dag enigszins, maar kwam later op de middag terug op f.1,9350.
Wallstreet noteerde na een uur handelen nagenoeg gelijk aan gisteren op 3028 punten.

Vandaag waren alle ogen gericht op Koninklijke Olie en KLM die met kwartaalcijfers zouden komen. Koninklijke noteerde even voor het bekend maken van de cijfers nog f.160,90, maar in de handel daarna moest het fonds uiteindelijk f.1,30 prijsgeven op f.159,60.

KLM deed het veel beter. De luchtvaartmaatschappij maakte bekend dat de nettowinst in het eerste kwartaal van het boekjaar maar liefst 135 miljoen gulden bedroeg tegen 41 miljoen in dezelfde periode van het vorig jaar. Dit resultaat werd door de beleggers fors gehonoreerd en het aandeel steeg dan ook in enkele uren tijds met twee gulden op f.30,90.

Het andere Nederlandse luchtvaartfonds, Air Holland, stond ook in de belangstelling. Op grond van geruchten over steunverlening daalde het aandeel eerst zeven dubbeltjes, waarna het later op de dag weer tachtig cent wist terug te komen op f.10,50.

DSM is eindelijk op zijn weg terug naar boven. Na een laagste koers van f.104,- boekte de Heerlense internationaal vandaag f.1,20 hoger op f.105,20. Ook de daling bij Hoogovens heeft men gecorrigeerd. Gisteren moest dit fonds f.1,10 inleveren, maar vandaag werd er weer zestig cent van het verlies teruggepakt op f.61,80.

Morgen komt Unilever met de cijfers en daar schijnen de beleggers niet helemaal gerust op te zijn, want het fonds daalde met f.1,20 op f.160,- rond. Hagemeyer moest een veer laten. Stond de koers van het aandeel deze week nog op f.125,-, vandaag kwam het niet verder dan f.121,40. Ook Internatio moest terug en wel f.1,50 op f.78,-.

Ondanks de malheur kent elke dag toch wel zijn "favoriet" op het Damrak. Vandaag waren het de bandenfabrikanten Pirelli en Vredestein, die met de eer gingen strijken. Marktleider Michelin heeft aangekondigd de prijzen met tien procent te zullen verhogen en daar profiteerden Pirelli en Vredestein ook van mee. Pirelli steeg f.3,20 op f.24,70 en Vredestein werd f.1,90 meer waard op f.14,30.

Winstdaling Westminster

LONDEN - De winst voor belasting van de Britse bank National Westminster Bank is in de eerste helft van dit jaar met ruim 76 procent gekelderd van 431 miljoen pond sterling tot 101 miljoen pond (f 334 miljoen). Het resultaat viel financiële analisten nog mee. Zij hadden gerekend op een winst van ten hoogste 60 miljoen pond.

De winstdaling is toe te schrijven aan een verhoging van de voorziening voor verliezen op leningen van 425 miljoen pond tot 902 miljoen pond. Ook de andere grote banken in Groot-Brittannië moesten in de eerste helft van dit jaar aanzienlijk meer in hun stroppenpot stoppen. Lloyds bank en Barclays Bank boekten daardoor winstdalingen van respectievelijk 19 en 37 procent, terwijl Midland Bank een winst van 36 miljoen pond zag omslaan in een verlies van 71 miljoen pond.

De topman van National Westminster, Lord Alexander, verklaarde dinsdag bij de presentatie van de cijfers dat het niveau van de voorzieningen een grote invloed heeft gehad, maar dat afgezien daarvan goede resultaten werden geboekt.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 8 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.53	1.55	1.57
PND STERLING	2.975	3.03	3.09
NED GLD	91.68	92.40	93.20
ZW FRANCS	118.41	119.13	119.93
FR FRANCS	29.29	30.39	31.09
DUITSE MARK	103.51	104.23	105.03
IT LIRE	1.07	1.37	1.43
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	130.36	131.22	132.02
ECU	-.-	213.98	214.78

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 8 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.